



EspacioT | La Revista
Transporte y todo lo demás

Entrevistas

Gonzalo Villaseca
Buses VillaTravel

Carlos Bahamondes
Transportes Servifores

Andrés Cortés
Voy Santiago

Industria

Enatrans 2025

Trucks Innovation
Summit

Nazar en presente

A sus 90 años, don Tito, fundador del grupo de empresas que lleva su apellido, llega diariamente a la oficina convencido de que dar trabajo es, por sobre todo, un privilegio.

TestDrives: Iveco S-Way | Comil Invictus 1050 | Mack Anthem | Mercedes eSprinter
Irizar i6 Electric | Maxus T90 Diésel | Mini JCW Cabrio | Ford Transit



VISSTA BUSS 345

 **FABRICADO 100% EN BRASIL**



WWW.VIVIPRA.CL







Premios Transporte 2025

En diciembre cumpliremos un año con la revista impresa y el balance no puede ser más inspirador. En estos meses hemos recorrido Chile, acompañando a las empresas que mueven al país y entrevistando a líderes que han dejado huella —como Tito Nazar, protagonista de nuestra portada—. Esas historias de esfuerzo, visión y compromiso nos recuerdan que el transporte de carga y pasajeros es más que una actividad económica: es el motor que conecta territorios, acerca a las familias y sostiene el desarrollo de Chile.

Este viaje editorial confirma la fuerza de un rubro compuesto por empresarios, conductores, proveedores y gremios que trabajan muchas veces en silencio, para que la vida no se detenga. Por eso, en EspacioT decidimos dar un paso más: reconocer públicamente a quienes hacen historia en la industria.

Así nacen los **Premios Transporte 2025**, un espacio de encuentro y celebración donde distinguiremos la trayectoria, la innovación y el compromiso de hombres y mujeres que representan lo mejor de nuestro sector. Las categorías van desde Impulsor hasta Prócer, pasando por Gestor, Mentor y Motor de la Innovación, para homenajear a quienes han marcado un antes y un después en el transporte nacional.

Agradecemos a todos quienes nos han impulsado a vestarnos de fiesta. A nuestros auspiciadores, gracias por la confianza; y, en especial, al sponsor exclusivo de los **Premios Transporte 2025**, Shell, que se suma a este proyecto como socio estratégico. Su apoyo confirma que vamos por la ruta correcta: contar historias que inspiran y reconocer, con voz fuerte y clara, a los verdaderos protagonistas del transporte en Chile.

Andrés Lang Valentino **Anita Hidalgo Vásquez**
Director ejecutivo EspacioT Directora ejecutiva EspacioT

EspacioT | La Revista #5 | Septiembre de 2025 | Año 1.
DIRECTOR Andrés Lang · andres@EspacioT.cl · **EDITOR GENERAL** Anita Hidalgo · anita@EspacioT.cl **DIRECTOR COMERCIAL** Rodrigo Encina · rodrigo@EspacioT.cl
LEGAL EspacioT | La Revista es editada por Ediciones Periodísticas s.p.a. **IMPRESA EN CHILE. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. © COPYRIGHT 2025.**

Destacados



14

Tito, 90 años presente

El fundador de Empresas Nazar, sigue en la oficina cada día con la idea de que dar trabajo es un privilegio



22

El esfuerzo Villaseca

De conductor a empresario, Gonzalo Villaseca lidera Villatravel con 20 buses y celebra su primer Marcopolo G8.



28

S-Way, poder y confort

El Iveco S-Way 480 redefine el transporte con cabina amplia, ergonomía, potencia y eficiencia.



40

Voy Santiago en acción

Andrés Cortés, gerente general, impulsa un transporte público más limpio, eficiente y humano en Chile.



54

eSprinter eléctrica

La Mercedes-Benz eSprinter 420 ofrece 330 km de autonomía con confort, seguridad y cero emisiones.



58

Mack Anthem con ADAS

Con radar, cámaras y frenos electrónicos, integra ADAS de última generación para máxima seguridad.



AUTONOMIA
670 KM

CARGA RAPIDA
818 KW

TRACCION 6X4
1400 HP
11.9 TON



WWW.WINDROSE.TECH

WWW.TRAILERLOGISTICS.CL

© TRAILERLOGISTICS_CHILE

in TRAILERLOGISTICS SUDAMERICA

Mail: ventas@trailerlogistics.cl

Contacto: +56 95149 6148

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

TRAILER LOGISTICS



Al interior de los angostos caminos de la Viña Casas del Bosque, el escenario se llenó de contrastes: entre viñedos, colinas y el sutil canto de las aves, se escuchó apenas el crujir de la grava bajo las ruedas, único rastro de movimiento en un entorno intacto.

Fue allí donde pudimos ponernos tras el volante del primer bus interurbano eléctrico presentado en el mundo, un modelo que busca romper la hegemonía del diésel y abrir un capítulo distinto en la manera de entender los viajes de media distancia.

En su manejo, el arranque es inmediato, sin vibraciones ni ruido mecánico. La entrega de torque es suave y continua, lo que facilita mover sus 13,20 metros de largo y 3,70 de alto en espacios reducidos.

La dirección asistida, ligera y precisa, permite maniobrar con naturalidad entre los pasillos

de la viña, sorprendiendo por un radio de giro ágil para un vehículo de este tamaño. En términos simples, conducirlo transmite la sensación de estar frente a una máquina grande, pero dócil.

Su cabina confirma ese enfoque con el asiento ISRI del conductor, que combina ergonomía y una buena posición de manejo, mientras que la litera integrada ofrece descanso con calefacción, comunicación y sonido propio. Los mandos son intuitivos: desde el climatizador hasta la cámara de retroceso, todo está dispuesto para facilitar la operación diaria.

El ambiente para los pasajeros también marca diferen-

Silencioso, imponente y cargado de simbolismo, el Irizar i6 Electric tuvo su estreno mundial en Chile. EspacioT fue el único medio presente en este lanzamiento, un hito que confirma el papel estratégico del país en la electromovilidad de pasajeros.

TEXTO Alexis Bahamondes

FOTOS Andrés Lang



⬆ Motor eléctrico con autonomía real de 280 a 300 km, diseñado para cubrir rutas interurbanas de media distancia.



⬆ Nueve packs de baterías con 350 kWh de capacidad, capaces de cargarse, según ficha, en cinco horas.



⬆ Tablero digital con información de velocidad, temperatura y gestión del sistema eléctrico en tiempo real.

Nuevo Irizar i6 Electric

Estreno mundial con bouquet chileno



Cobertura exclusiva

EspacioT participó como único medio en el lanzamiento mundial del Irizar i6 Electric, registrando de primera mano este hito en la industria.

EspacioTest | Irizar i6 Electric

cias con 42 butacas IP23 que combinan cuero ecológico con apoyacabezas de neopreno, cinturones de tres puntos, portavasos, revistero y puertos USB tipo A.

Por otro lado, el climatizador Hispacold mantiene la temperatura uniforme, mientras que el baño trasero suma puntos en trayectos largos. A bordo, la ausencia de ruido mecánico refuerza la sensación de confort, apoyada por el sistema de audio y video Actia con tres monitores.

La propuesta técnica se sustenta en un motor eléctrico alimentado por nueve packs de baterías con 350 kWh de capacidad, que entregan entre 280 y 300 kilómetros de autonomía y permiten la carga rápida en unas cinco horas.

Adicional a lo anterior, el retardador regenerativo recupera energía en cada frenada



↑ Sistema Actia Dual Zone con tres monitores integrados con conexión de audio y video para uso en ruta.



↑ Selector electrónico de marchas con botones de fácil acceso, que simplifica la operación diaria del conductor.



↑ Pantalla central multifunción que permite configurar climatización, revisar conectividad y gestionar opciones del bus.

y aporta seguridad, mientras que el paquete electrónico incluye EBS, ESC y asistente de arranque en pendiente, completando un conjunto apto para la operación interurbana.

El Irizar i6 Electric es más

que un bus eléctrico: su irrupción representa un paso real hacia un transporte de pasajeros más limpio, seguro y confortable. Que su estreno mundial se realizara en Chile refleja la confianza en el país

como laboratorio de innovación, y que EspacioT fuera el único medio en estar allí para contarlo confirma que este será el camino hacia un nuevo capítulo en el transporte nacional. 



El diseño exterior combina líneas modernas y funcionales, con detalles aerodinámicos que mejoran el rendimiento y proyectan una imagen renovada.



TESTED
2024 ★ ★ ★ ★ ★

RENOVADO Y RECARGADO



Signature

ALL NEW T90



Motor Turbo Diésel 2.5L



6 Airbags



Pantalla de 12.3"

Conócelo en maxus.cl

DEBATE ENATRANS 2025

Enatrans 2025 reunió a 200 asistentes en el Auditorio SOFOFA, consolidándose como un espacio clave para debatir el presente y futuro del transporte de carga en Chile. Organizado por Chiletransporte, el encuentro destacó la urgencia de formalizar la industria y contó con la participación de autoridades, empresarios y el ministro Luis Cordero como invitado especial.



Alejandro Harrison, Juan Carlos González, Raúl Clavero, Gabriela Preciado y Miguel Nazar.



Mauricio Perrot, Juan Araya, Gonzalo Labbé y Víctor Manuel Jorquera.



José Manuel Podlech, Yury Frost, Víctor Manuel Jorquera y Juan José Jutronic.



Fernando Viollier, Joyce Bermann y Carlos Marambio.



Ignacio Vidal, Gabriela Preciado, Raúl Clavero y Mauricio Tapia.



Valentina Perrot, Juan José Andreu, Mauricio Perrot y Maurízio Perrot.



Soledad Vitores y José Luis Contreras.



Germán Faúndez, Mauricio Perrot y Valentina Perrot.



Raúl Clavero, Sergio Muñoz y Juan Araya.



Mauro Araya, Juan Araya y Diego Mendoza.



Guillermo Doering, Daniel Olivos, Miguel Díaz y Fernando Viollier.

Shell Card TRANSPORTE



Tu flota bajo control

Optimiza el consumo, gestiona
y controla tus transacciones
en tiempo real.



Control



Seguridad



Gestión



Incríbete en Club Clase A y
accede a beneficios en más
de **200 puntos de carga.**



Licenciataria de Shell

Solicítala en www.tarjeta-transporte.cl o con la atención de un
ejecutivo llamando al 600 350 2000 o escríbenos a hablemos@enex.cl

www.enex.cl



Mauricio Tapia, Juan Araya,
Nelson Vergara, y Richard Mejías.



José Manuel Podlech, Yury Frost,
Claudio Vergara y Juan José Jutronic.



Guillermo Doering, Gonzalo Iturriaga
y Gonzalo Merino.



María Ignacia Moller, Patricia Ramírez,
Esteban Beiza y Juan Francisco Novión.



Iván Konig hijo, Iván Konig, Martín Ruiz,
Pedro Ruiz y Juan Pablo Vega.



Camila Reyes, Anita Hidalgo,
Karina Calderón y Rodrigo Fuica.



Jorge Gómez, Vicente, Juan Araya
y Francisca Conejeros.



Mauricio Perrot, Gabriela Preciado
e Ignacio Vidal.



Hernán Searle y Rolando Campos.



Felipe Varela, Víctor Manuel Jorquera
y Rafael López.



Mauricio Cerda, Juan Araya y Marco Álvarez.



Gonzalo Merino, Daniel Olivos y Miguel Díaz.

GARANTÍA EXTENDIDA 4 años o 600.000 km



PBV (kg)
60.000



Motor Cummins
13,5 litros



Potencia
551 HP



Retardador



Seguridad
Activa

*Garantía extendida considera tren motriz

Salam

Salam es paz y bienvenida: don Tito, que a diario convierte el trabajo en un hogar donde todos son recibidos.



Salam. “Bienvenido”. Eso significa su nombre en árabe, el saludo que cuelga en tantas casas de su memoria. Hijo mayor de inmigrantes que hicieron patria en Tomé, creció entre telas, cuentas por pagar y el vértigo de un negocio familiar que hubo que sostener cuando su padre murió y él apenas tenía 22 años. De ese origen, áspero y noble, heredó una brújula simple: levantarse temprano,

agradecer el trabajo y no olvidar al que viene detrás.

Con los años llegó Santiago. El primer gran giro fue en 1976: un frigorífico brasileño, Savory que fue el cliente que confió y un contrato mensual que pronto mutó en una cartera de servicios. No hubo golpe de fortuna: hubo persistencia, cuadernos escritos a mano, kilómetros de trabajo duro y una intuición que lo acompañó toda la vida: rodearse de personas mejores. “Las cosas

no se hacen solo —dice—. Hay que saber escuchar, dejar que el que sabe, haga; darles herramientas y pedirles cuentas”.

Noventa años y una rutina de hierro. Camina dos kilómetros al día —“la doctora me los exige”— más dos litros de agua. Así, recorre patios y talleres. Lo buscan por “don Tito”, por el apretón de manos y la pregunta que nunca falta: “¿Cómo está la familia?”. No habla de cifras ni de curvas de demanda; habla



A don Tito le conmueve cuando un conductor le cuenta que con su sueldo pagó la universidad del hijo. “Eso vale más que cualquier cifra. Dar trabajo es un privilegio”.

Tito Nazar, fundador de Empresas Nazar.

Salam don Tito

A los 90 años recién cumplidos, Tito continúa llegando cada mañana a su empresa en San Bernardo. Fundador de una de las compañías de transporte más importantes del país, que inició en 1976 con un solo camión frigorífico, asegura que el secreto nunca fue la suerte, sino la convicción de “tener hambre y rodearse de gente mejor que uno”.

TEXTO Anita Hidalgo FOTOS Andrés Lang

derostros. Le conmueve, de verdad, cuando un conductor le cuenta que con su sueldo pagó la universidad del hijo. “Eso vale más que cualquier cifra. Dar trabajo es un privilegio”.

Su liderazgo se ha construido a la vista de todos: en la pizarra del turno, en el andén de carga, en la mesa larga del casino. Sabe que el respeto empieza por casa: agua caliente, ropa y calzado, comedor digno, sueldo el día 30 y leyes

sociales al día. Lo que parece obvio, no siempre lo es. Por eso insiste en que la exigencia solo es legítima cuando la empresa cumple primero. Ese contrato moral, recíproco, explica mucho de la lealtad que se respira en los patios.

También conoce el temple de las caídas. Hace dos décadas lo atropellaron un domingo camino a misa: cuarenta días de clínica y el recuerdo nítido de un pensamiento obsesivo

puesto en frase directamente a su sobrino Miguel, quien es hoy el Director Ejecutivo de Transportes Nazar: “no te olvides de pagar las contribuciones mañana”. Sobrevivió con humor, con tenacidad y con esa mezcla de responsabilidad y fe que lo ha mantenido de pie. “Mientras pueda ayudar aquí, vengo —dice—. El que sabe, debe estar”.

La familia es su otra trinchera. Se casó tarde con Ana María —también de la colo-





nia— es padre de dos hijos y abuelo orgulloso de siete nietos. Confiesa una única nostalgia: no haber vuelto con la frecuencia soñada a la tierra de sus mayores, —Belén— hoy quebrada por la guerra. A falta de viaje, sostiene una tradición que ya es su legado: ir a Tomé, contar historias, juntarse con sus amigos



Sobre sus logros, don Tito recuerda: "No lo hice solo, tuve la suerte de rodearme de buenos", mientras dirige la mirada a Miguel, su sobrino, quien hoy continúa su camino con admiración y complicidad.

tomecinos. Nombres, fechas, anécdotas, barrios. La memoria como abrazo y como guía para los que siguen.

No romantiza el pasado. Ve cambios que duelen —la prisa, el celular que distrae—, pero prefiere apostar por la formación y el ejemplo. Junto a Miguel - que lo acompañó en

toda esta entrevista - defiende el diálogo con el sindicato, la conversación diaria que evita incendios, la presencia del jefe en el patio, no en el segundo piso. "Los gerentes no pueden ser inalcanzables. Cuando uno está, la gente se siente vista". Le llaman "embajador", "relacionador público", "influencer" interno; él

Transportes Nazar, con 2.000 colaboradores y 800 camiones, es hoy un referente del transporte chileno. Su fundador siempre lo resumió en una fórmula simple: "se llega con hambre y se crece con equipo".

ríe y encoge los hombros: solo hace lo que aprendió en Tomé.

El tamaño de lo que levantó impresiona — dos mil trabajadores, 800 camiones—, pero él reduce todo a una idea sencilla: "se llega con hambre y se crece con equipo". Hambre no de carencia, sino de propósito; equipo no de organigramas, sino de personas con oficio y palabra. Por eso, cuando se le pregunta cómo quisiera que se recordara su obra, responde sin grandilocuencia: "No lo hice yo solo. Tuve suerte de rodearme de buenos".

Tito no manejó camiones — salvo aquella única vuelta a la plaza de Tomé, cuando llegó el primero—, pero conduce algo más complejo: unacultura. La de saludar por el nombre, pagar a tiempo, exigir con respeto, cuidar los detalles que dignifican. La de entender que una empresa es, antes que todo, una comunidad de trabajo.

"¿Hasta cuándo va a venir a la empresa?" —le preguntamos—. "Hasta el mismo momento", contesta. Y uno entiende que ese "mismo momento" no es una fecha; es una manera de estar. Estar para escuchar, para corregir, para agradecer. Estar para recordar que, en Chile, todavía hay próceres que no se levantan a los aplausos, sino al alba.

Salam, don Tito: Bienvenido siempre. 



De origen áspero y noble, Tito aprendió a levantarse temprano, agradecer el trabajo y rodearse de los mejores: 'Las cosas no se hacen solo, hay que saber escuchar y dar herramientas'.



Nos sorprendió su humildad y la lucidez con que recuerda el camino trazado para ver lo construido en los 49 años de Transportes Nazar.



FENABUS EN LA SERENA

La Serena fue el epicentro del transporte de pasajeros con un encuentro gremial organizado por Fenabus que reunió a más de 80 empresarios, proveedores y asociados. La actividad reforzó el trabajo de la Federación en regiones y consolidó su papel como actor estratégico para proyectar un transporte moderno, sostenible y competitivo que responda a los desafíos del país.



Gaspar Cikutovic, Rubén Acuña, Jaime Yanguas, Marcos Carter, Patricio Muñoz y Juan Carlos González.



Kleiber Andreidi y Ricardo de la Barra.



Gaspar Cikutovic y José Antonio Margalet.



Jorge Martínez, Eliana Sepúlveda y Germán Chamorro.



Dusan Cikutovic y Nicole Menanteaux.



Carlos Landeros, Pedro Landeros, Daniel Gutiérrez, Isette Mora y Ruth Cortés.



Enzo Romanini y Waldo Tapia.



Rodrigo Orrego, Rosetta Paris, Felipe Jopia y Cristóbal Martínez.



Carlos Amaro, Manuel Martínez, Constanza Hernández y Jorge Martínez.



Jaime Yanguas, Patricio Muñoz, Ariel Devaud y Gaspar Cikutovic.



Roberto San Martín y Mauricio Rodríguez.

Nuevas **eVANS** de Mercedes-Benz

Todo lo que necesitas para un negocio **100% eléctrico**
con **eMobility Kaufmann**.



MÁS INFORMACIÓN

eVITO



eSPRINTER
CARGA



eSPRINTER
PASAJEROS



KAUFMANN





Juan Carlos González y Jaime Yanguas.



David Espinoza,
Constanza Hernández y Carlos Rojas.



Juan Pablo Ortiz y Ariel Devaud.



Marco Benavente, Rubén Acuña,
Jorge Martínez y Manuel Martínez.



Christian Artero, Marcos Carter,
Alejandra Maureira y Ben Díaz.



Jimmy Mallega, Dusan Cikutovic y Waldo Tapia.



Daniel Martínez, Rodrigo Moraga y José Gaspar.



Ariel Devaud, Patricio Muñoz,
Nicole Menanteaux y Juan Pablo Ortiz.



Jaime Yanguas, Matías Castro,
Javier Aless y José Rigillo.



Juan Jaque, Iván Garate y Mario Andaur.



Roxana Adasme y Jorge Godoy.



Stefanía Dallserra y Francesca Bonani.

GRUPO CABAL

EXPERIENCIA, CALIDAD Y TECNOLOGÍA

SOMOS CONFIANZA EN CADA KILÓMETRO



GRUPO
CABAL

REPRESENTANTE OFICIAL



ZHONGTONG



A man with short brown hair and a light beard, wearing a dark blue V-neck sweater over a light blue collared shirt, blue jeans, and grey sneakers with yellow accents, stands on a gravel surface. He is smiling and looking towards the camera. Behind him is a large white bus with "VILLATRAVEL" written on its front. The background shows a clear blue sky and some distant hills.

VILLATRAVEL

“

“Yo soy hijo de un antiguo colaborador de Viatur, no heredé nada, partí en cero. Lo único que me sobraba era hambre para salir adelante.”

Gonzalo Villaseca,
gerente general de
Villatravel.

Gonzalo Villaseca, gerente general de Villatravel

“El éxito no es suerte”

De conductor sin estudios a empresario del transporte, Gonzalo Villaseca forjó con esfuerzo y control una flota de 20 buses. Hoy celebra su mayor logro: adquirir su primer Marcopolo G8 0 km.

TEXTO Anita Hidalgo FOTOS Andrés Lang

A los 18 años ya era conductor. Sin estudios universitarios, pero con disciplina y ambición, Gonzalo Villaseca aprendió desde abajo el oficio del transporte. Hoy, a sus 40 y tantos, acaba de cumplir uno de sus mayores sueños: comprar su primer G8 0 km a Epysa Buses, consolidando un camino que comenzó con torpeza, como él mismo dice, pero que siempre estuvo guiado por un afán de superación.

“Yo soy hijo de un antiguo colaborador de Viatur, no heredé nada, partí en cero. Lo único que me sobraba era hambre para salir adelante”, recuerda. Esa hambre fue su motor desde que acompañaba a su padre en

los talleres, engrasado entre motores y repuestos. “El estudio te ayuda, pero yo me eduqué con libros, con la calle y con el trabajo. Elegí el camino del emprendedor”.

La independencia llegó temprano. Un productor de televisión le pidió coordinar transporte para una teleserie en Viña. “Con mi señora Ale dijimos: vamos con todo. Ella embarazada y yo reclutando camionetas. En dos semanas ganamos más de lo que jamás habíamos visto”. Ese fue el inicio de su empresa. Poco después llegaron las primeras Sprinter, compradas con pie y cuotas apretadas.

La ambición, dice, no era por codicia, sino por crecer. “La codicia te hace pisar a otros, la ambi-

ción te hace mirar más arriba”. Así, mientras otros se conformaban, él soñaba con buses.



↑ En 2024 llegó su primer doble piso cero kilómetro y en septiembre de este año dio el salto definitivo: un Marcopolo G8, símbolo de madurez empresarial.

Flota

Villatravel tiene 20 buses y 40 colaboradores. Sus servicios están dirigidos a cambios de turno en el rubro minero.

Inspiración | Gonzalo Villaseca



El camino no estuvo exento de golpes. En 2019 probó con una línea interprovincial, pero el mal manejo lo hizo salir rápido. Luego vino el estallido social y la pandemia, que casi lo dejan en la quiebra.



Gonzalo ha tenido el permanente apoyo de su esposa, Alejandra Acevedo, con quien tiene tres hijos: Agustín, Emilia y Gaspar.

Crisis y reinención

El camino no estuvo exento de golpes. En 2019 probó con una línea interprovincial, pero el mal manejo lo hizo salir rápido. Luego vino el estallido social y la pandemia, que casi lo dejan en la quiebra. “Una mano adelante y otra atrás, literalmente. Tuvimos que sacar a los niños del colegio y reinventarnos. Pero apareció un colega del rubro que me ofreció trabajo en minería y en un mes facturé más que en toda mi historia”.

De esos días aprendió resiliencia.

La compra del primer G8

En 2024 llegó su primer doble piso cero kilómetro y en septiembre de este año dio el salto definitivo: un Marcopolo G8, símbolo de madurez empresarial. “No quería comprar por capricho. El secreto es crecer controlado. Hoy puedo decirle a un cliente: tengo un

bus Marcopolo G8 del 2026. Y eso marca la diferencia”.

El proceso no fue fácil: años de buses usados, de créditos complicados y de cheques cubiertos a último minuto. “Lo primero que hay



“Lo primero que hay que hacer cuando partes de cero es no volverse loco con los números. El éxito está en la calma y en tener los pies en la tierra.”

Gonzalo Villaseca,
gerente general de
Villatravel.

que hacer cuando partes de cero es no volverse loco con los números. El éxito está en la calma y en tener los pies en la tierra. El apoyo de Epysa Buses también fue estratégico en esta decisión”, comenta.

Hoy Gonzalo Villaseca lidera una flota cercana a 20 buses y 40 colaboradores. Su prioridad es la gente: “Yo puedo endeudarme en material nuevo, pero si mis conductores no hacen bien la pega, no sirve de nada. Por eso los cuido: fondos a rendir en vez de viáticos, descanso digno, cercanía. Mis trabajadores son mi carta de presentación en la ruta”.

Su meta es clara: crecer a 50 buses en los próximos años, pero siempre con control. “No somos un gigante, pero hemos hecho las cosas bien, con calma y firmeza. Prefiero demorarme diez años más, pero con los pies en la tierra”, señala.

Cuando se le pregunta por el futuro, responde sin titubeos:

“Sigo teniendo hambre de crecer, de aprender, de dar trabajo. Eso no se apaga nunca”.

De cara a sus hijos — Agustín, Emilia y Gaspar — busca transmitir ese mismo valor. “Yo no les regalo nada fácil. Quiero que aprendan a administrar, que trabajen afuera antes de llegar acá. Eso se enseña con el ejemplo”.

Al mirar en perspectiva, Gonzalo no habla solo de buses ni de contratos. Habla de su padre engrasado en los talleres, de su madre sosteniendo la casa, de su esposa Alejandra Acevedo empujando cada paso y de sus hijos aprendiendo el valor del esfuerzo. “El verdadero patrimonio no son los buses nuevos, sino la historia que queda grabada en la familia y en la gente que trabaja contigo”, enfatiza.

Ese es, quizá, su mayor triunfo: demostrar que, aunque se parta con las manos vacías, con disciplina y corazón se puede llegar muy lejos.



Kilómetros de confianza junto a FR Group

Evite pérdidas y proteja su flota de transporte de pasajeros interurbano con seguros a la medida



Seguros de Flotas Vehiculares
(Pesado y Liviano)



Seguros de Accidentes Personales



Convenio de Seguros de Vehículos para colaboradores



Garantías



Responsabilidad Civil



SOAP 2025

Más información



Ramón Torres
rtorres@frgroup.cl
+56 9 7548 1171

Claudia Toro
ctoro@frgroup.cl
+56 9 5718 2418

Francisco Aguilera
faguilera@frgroup.cl
+56 9 8596 9250



Lo hacemos simple.

www.frgroup.cl |

eVANS EN SOCIEDAD

Kaufmann presentó oficialmente su portafolio de eVans de Mercedes-Benz, marcando un hito en electromovilidad para el transporte de pasajeros y carga. El lanzamiento, reunió a importantes empresarios del transporte y a los principales ejecutivos de la compañía, en un encuentro que proyecta el futuro sustentable de la industria.



Christian Schuffeneger, Carolina Vladilo, Pedro Abarca, Catalina Moreno y Rodrigo Troncoso.



Eduardo Silva, Constanza Hernández y Luis Retamal.



Alejandro Ortiz, María Victoria Araya, Alejandro Pozo y Víctor Fica.



Jorge Rojas, Marcial Alegría, Raúl Pizarro y Sebastián Garnham.



Matías Moraga, Mario Moraga y Rodrigo Moraga.



Carlos Díaz, Gonzalo Álvarez, Paola Tello y Christian Vallejos.



Patricio Galleguillos, Paola Fallado y Paola Castillo.



Marcelo Sánchez, Constanza Hernández, Sebastián Garnham y Jorge Rojas.



Alessandro Romanini y Claudio Astorga.



Anita Hidalgo, Jorge Latrach y Catalina Moreno.



Giorgio Napoli, Raúl Pizarro, Raoul Horn y Juan Ignacio Silva.



Gerardo Casanova, Guillermo Zañartu, Diego Lazcano y Max Kaufmann.



Marcial Alegría, Christian Díaz, Arnaldo Seas, Giorgio Napoli y Moisés Barrera.



Max Kaufmann, Leandro Mena, Damelis Perdomo, Marcelo Sverdllov y Sergio Méndez.



Felipe Zawadsky, Isaac Tapia, Sergio Herrera y Alexander Köhler.



Carolina Fuentes, Enrique de la Barra, Marco Fuentes, Felipe Zawadsky y Sergio Pincheira.



Oscar Rebolledo, Luis Carreño, Carlos Valera y Pablo Casorzo.



Martín y Agustín Mercado, Constanza Hernández, Solange Flores, Max Kaufmann e Ignacio Mercado.



Carlos Anwandter, Luis Retamales y Eduardo Silva.



Jorge Rojas, Peter Plesr, Álvaro Cabrera, Gaspar Cikutovic, Keenneth Cikutovic y Álvaro Cabrera.



Sebastián Garnham, Raúl Pizarro, Jorge Rojas, y Marcial Alegría.



José Miguel Rosas, Valentina León, Carolina Fuentes, María Paz Arrau y Francisco Cornejo.



Matías Von Bischoffshausen, Marcelo Lobos, Ramón Gutiérrez, Roberto Aracena, Pablo Fuentes y Álvaro Figueroa.



Iveco S-Way 480 6x2

*La oficina
más cómoda*



El Iveco S-Way redefine el trabajo en ruta con una cabina amplia, ergonómica y equipada con doble litera, climatización, conectividad y seguridad avanzada, transformando cada viaje en una experiencia de comodidad y eficiencia.

TEXTO Y FOTOS Andrés Lang

El Iveco S-Way 6x2 llega al mercado chileno como un referente europeo en transporte de larga distancia. Se trata de un camión concebido para flotas y grandes operaciones, con un diseño que combina eficiencia, seguridad y confort. Su propuesta apunta a reducir consumo y emisiones contaminantes, a la vez que eleva la experiencia de conducción gracias a una cabina de alto nivel, equipada con múltiples soluciones que mejoran la calidad de vida a bordo.

En el corazón del S-Way se encuentra el motor Cursor 13 de 12.882 cm³, seis cilindros en línea, capaz de entregar

480 caballos de fuerza a 1.900 rpm y un torque de 2.200 Nm disponible desde apenas 1.000 rpm. Este bloque, desarrollado en Europa bajo normativa Euro V, incorpora freno motor con potencia equivalente a 1.062 HP de retención. A ello se suma un intarder que aporta hasta 670 HP adicionales, lo que asegura un control sobresaliente en descensos exigentes.

La transmisión está a cargo de la reconocida ZF Traxon, una caja automatizada de 12 velocidades con embrague en seco ConAct. Su gestión electrónica facilita los cambios de marcha con suavidad y eficiencia, optimizando el rendimiento en distintas condiciones de ruta. El conjunto se completa con ejes



↑ El motor Cursor 13 de 12,9 litros entrega 480 HP y 2.200 Nm desde bajas rpm, con freno motor avanzado.



↑ Caja de cambios ZF Traxon automatizada de 12 marchas, precisa y eficiente en cada cambio.



↑ Sistema LED completo que mejora visibilidad nocturna y reduce consumo eléctrico en carretera.



↑ Instrumentación clara, pantalla digital y mandos ergonómicos al alcance del conductor.

Premiada

Su cabina Active Space fue diseñada en Europa para reducir resistencia al aire, mejorar consumo y aumentar la eficiencia en ruta.

EspacioTest | Iveco S-Way 480



Llantas de aluminio con neumáticos 295/80R22.5, durabilidad y menor resistencia al rodaje.



Configuración 6x2 con ejes Meritor de reducción simple, mayor estabilidad y carga asegurada.



Refrigerador integrado en cabina, pensado para viajes largos y mantener alimentos frescos.



Asiento con suspensión neumática ajustable, diseñado para reducir fatiga en largas jornadas.

Meritor de reducción simple y una configuración 6x2, capaz de responder con estabilidad y tracción incluso en escenarios de máxima carga.

El S-Way 6x2 presenta un peso bruto vehicular combinado de 45 toneladas, lo que lo ubica como una solución idónea para operaciones de gran tonelaje. Su radio de giro de 15,9 metros permite, pese a su tamaño, maniobras controladas en accesos a terminales y centros logísticos.

Uno de los aspectos más destacados es la cabina Active Space (AS) de techo alto. Diseñada en Europa con criterios aerodinámicos que reducen la resistencia al aire, obtuvo en 2024 el prestigioso premio iF Design Award.

Incluye suspensión neumática, doble litera, climatización, refrigerador, conectividad y un tablero con todos los mandos al alcance del conductor.

En materia de seguridad, el S-Way equipa de serie freno autónomo de emergencia, control de crucero adaptativo, asistente de cambio de carril, control de estabilidad antivuelco y distribución electrónica de frenado. La iluminación LED, tanto en el exterior como en el interior, asegura visibilidad y eficiencia, mientras que los sensores TPMS permiten controlar los neumáticos en tiempo real.

Con depósitos de combustible de 540 litros y AdBlue de 80 litros, ofrece autonomía

suficiente, aumentando la productividad. La combinación de bajo consumo, cumplimiento ambiental y tecnología embarcada refuerza su condición de camión moderno y competitivo.

El S-Way 6x2 480 HP no solo responde a la necesidad de trasladar carga de manera eficiente, también representa un salto en la concepción de la cabina como espacio de trabajo. Al integrar diseño premiado, confort de primer nivel y seguridad activa avanzada, Iveco posiciona este modelo como un aliado estratégico para transportistas que buscan maximizar productividad y bienestar en la operación diaria. 



Acceso a mantenencias diarias: Cabina basculante y puntos de control accesibles simplifican revisiones.

Escalones amplios, antideslizantes y bien iluminados para subir seguro.



Con depósitos de 540 litros de diésel y 80 de AdBlue, el Iveco S-Way asegura autonomía prolongada para recorrer grandes distancias sin detener la operación.



CAMPIONE **INVICTUS DD**

COMODIDAD, SEGURIDAD Y ELEGANCIA EN CADA VIAJE



Maximo nivel de confort.



Nuevos faros integrados Full LED.

COMISA
SIEMPRE PRESENTE

www.comil.cl
Contactanos +(562) 277 240 40

Volvo Trucks Innovations Summit 2025

Innovación a todo volumen

Más de 200 representantes del transporte se reunieron el 2 de septiembre en Espacio Riesco. Como media partner, EspacioT realizó cobertura exclusiva de un encuentro que destacó seguridad, innovación tecnológica y sostenibilidad.

TEXTO Alexis Bahamondes **FOTOS** Andrés Lang para Volvo Chile.

El frío de la mañana en Espacio Riesco no apagó el ánimo de los asistentes. Luces y acordes de rock marcaron el inicio de una jornada distinta, donde la innovación y la seguridad del transporte de carga fueron protagonistas. Así comenzó el Trucks Innovations Summit 2025, organizado por Volvo Chile, que reunió a asociaciones, autoridades y empresas en un mismo escenario.

El encuentro integró a la CNDP, Agetich, CNTC y Chile-transporte, las cuatro principales organizaciones del transporte. La imagen conjunta de sus presidentes fue, sin duda, un gesto de unidad en un sector influyente en la economía nacional.

Invitados de lujo

La jornada no solo exhibió camiones y tecnología. También dio espacio a voces del sector público y privado.



Más de 200 representantes del transporte se reunieron en Espacio Riesco, reforzando la convocatoria del encuentro.



Schmidt-Hebbel: la volatilidad económica afecta al transporte, pero innovación y seguridad son ventajas competitivas.



Sergei Iavorskii: sostenibilidad, eficiencia y seguridad son los tres ejes que guían el presente y futuro del transporte.



La foto conjunta de organizadores, dirigentes e invitados en el escenario simbolizó unidad en torno a la innovación y la seguridad del transporte.



Las exposiciones dieron rostro a distintas miradas: Luz Renata Infante desde Conaset, Marihen Palma con la visión de marca de Volvo, Diego Mendoza aportando la mirada gremial desde ANAC, mientras Ignacio Vidal y Mauricio Tapia profundizaron en la propuesta de servicio y soluciones de transporte de la compañía.

Luz Renata Infante, secretaria ejecutiva de Conaset, advirtió que las muertes en el tránsito no pueden seguir siendo toleradas y recalcó que la industria debe ser un aliado en la construcción de un sistema vial seguro.

El ministro de Transportes, Juan Carlos Muñoz, envió un mensaje donde destacó que el sector camionero “ha avanzado en integrar herramientas que facilitan la logística y protegen vidas”, subrayando que la seguridad vial debe ser parte de la estrategia de competitividad.

Por su parte, Diego Mendoza, secretario general de la ANAC, comentó que la renovación de flotas demuestra que las empresas buscan eficiencia y sustentabilidad. “Hoy las deci-

siones de inversión consideran no solo el costo operativo, sino también el impacto ambiental y la capacidad de integrar nuevas tecnologías”, dijo.

Finalmente, Klaus Schmidt-Hebbel, ex economista jefe de la OCDE, advirtió que la volatilidad económica puede afectar la inversión en transporte, pero recalcó que los países que incorporen innovación y seguridad tendrán ventajas.

Como media partner, EspacioT estuvo entre los pocos medios especializados acreditados, registrando una jornada que combinó análisis, innovación y unidad sectorial. Una mañana en Espacio Riesco que terminó en un escenario encendido, donde el rock acompañó a la industria en su camino al futuro.

Carlos Bahamondes Riffo, ganador de #QuieroMiCamión0Km

“Este camión es un regalo de Dios”

El nuevo Atego llegó a las manos de un esforzado agricultor de Galvarino, que junto a su familia tuvo el privilegio de que la fortuna tocara su puerta gracias al concurso de Shell Lubricantes y Kaufmann.

TEXTO Anita Hidalgo FOTOS Brenda Sepúlveda

En la localidad de Galvarino, en plena Región de La Araucanía, vive Carlos Bahamondes Riffo, un agricultor de origen humilde que a sus 71 años aún conserva la fuerza y el temple de quienes han hecho del trabajo su destino. Nacido en el sector rural de Santa Elena, a 18 kilómetros de su actual residencia, don Carlos creció entre el trigo, las papas y la leña, con jornadas que comenzaban antes del amanecer. Desde los ocho años aprendió a ganarse el sustento en el campo y nunca más abandonó esa vida marcada por el esfuerzo.

Junto a su esposa Mirian y sus cuatro hijos —Claudia, Juan Carlos, Ricardo y Camilo— formó una familia trabajadora y unida.

La agricultura, el carboneo y la venta de leña fueron por décadas el pilar económico del hogar. Con el tiempo, los hijos se incorporaron al negocio y dieron un paso decisivo: invertir en transporte propio. Primero fue un camión de tres cuartos usado, luego un segundo vehículo, y así, poco a poco, nació la sociedad familiar Servifores SPA, en la que los hijos trabajan hombro a hombro con su padre.

Pero el camino no ha estado exento de golpes duros. Incendios forestales, siniestros y accidentes les hicieron perder dos camiones, lo que significó un retroceso doloroso para la pequeña empresa. “Hemos tenido muchas pérdidas, pero siempre nos levantamos”, cuenta don Carlos, quien recuerda con pesar

el vuelco de su camión ocurrido en febrero de este año. Fue precisamente en medio de esas dificultades cuando la fortuna decidió sonreírle.

Todo comenzó casi como una broma. Sus hijos participaron en

el concurso nacional #QuieroMiCamión0Km, organizado por Kaufmann y Shell Lubricantes para celebrar 30 años de alianza entre ambas compañías. Bastó la compra de un par de baldes de lubricante Shell Rimula en Te-





”

“Fue como cuando a un niño le regalan un juguete... No lo vendo, porque los regalos no se venden. Este camión es un regalo de Dios”.

Carlos Bahamondes,
ganador del sorteo
#QuieroMiCamión0Km.

La empresa

Servifores SPA es la compañía familiar donde los propios hijos de Carlos son quienes conducen los camiones.

Inspiración | Carlos Bahamondes



El camión sorteado por Shell y Kaufmann es un Mercedes-Benz Atego 1726/48 4x2, año 2025, avaluado en 94 mil dólares.



Junto a su esposa Mirian, sus cuatro hijos —Claudia, Juan Carlos, Ricardo y Camilo— y algunos de sus nietos, Carlos Bahamondes recibió emocionado su nuevo camión Atego.

mucho para que el nombre de la familia quedara inscrito. “Yo no lo creía. Pensé que me estaban tomando el pelo. Recién cuando llamaron de la notaría entendí que era verdad”, recuerda entre risas. Y la coincidencia le pareció un guiño del destino: la notaría se llamaba Miriam, igual que su esposa.

La noticia corrió rápido en la casa. “Fue como cuando a un niño le regalan un juguete”, confiesa don Carlos, emocionado. Sus hijos lo celebraron con él, conscientes de que este premio era mucho más que un camión: era una señal de justicia tras años de sacrificio. “Es un reconocimiento al esfuerzo de toda la vida”, afirma.

El premio consistió en un Mercedes-Benz Atego 1726/48 4x2, año 2025, avaluado en 94 mil dólares. Un modelo robusto y versátil, diseñado para el transporte de carga y logística urbana, que será un verdadero aliado para la familia Bahamondes.



Carlos ya proyecta el futuro de su nuevo camión: mover carbón, leña y productos agrícolas. “Tenemos proyectos en marcha e incluso ofertas de trabajo”, asegura con entusiasmo.

des. Don Carlos ya tiene claro que el camión trabajará en lo que siempre ha sabido hacer: mover carbón, leña y productos agrícolas propios como trigo, avena, papas y forraje para animales. “Ya tenemos proyectos en marcha e incluso ofertas de trabajo”, cuenta entusiasmado.

Aunque no conduce sus camiones —sus hijos son los encargados del volante—, don

Carlos ha sido el motor que empuja a la familia hacia adelante. “Él siempre nos enseñó que con trabajo se sale adelante, que nada se regala”, comenta uno de sus hijos. Y ahora, paradójicamente, la vida les regala un camión nuevo para seguir construyendo futuro.

El valor simbólico de este

premio es inmenso. Tras décadas de esfuerzo, madrugones y jornadas en el campo, don Carlos puede mirar con orgullo lo que ha sembrado: no solo cosechas de trigo y papas, sino también una familia sólida, una empresa que lleva el sello de la unión y, ahora, un camión que representa esperanza. “No lo vendo, porque los regalos no se venden. Este camión es un regalo de Dios”, asegura.

Al cierre de este reportaje, su séptimo nieto está por llegar al mundo, mientras Carlos y Mirian sonríen satisfechos. La historia de su vida, tejida entre la tierra y la madera, encuentra hoy un capítulo de justicia y alegría. El Mercedes-Benz Atego ya no es solo un vehículo: es la confirmación de que, a veces, la perseverancia se premia. Y para la familia Bahamondes, es el inicio de un nuevo viaje en las rutas del sur de Chile.



 **KING LONG**

XMQ6112Y



Un nuevo modelo, un nuevo desafío.



IRIZAR i6: ESTRENO MUNDIAL EN CHILE

Chile fue el escenario global de lanzamiento del Irizar i6 Electric, representado por el Grupo Cabal. Este bus combina carrocería europea de lujo con chasis eléctrico desarrollado por Zhong Tong, con autonomía de hasta 300 km, batería de 365 kWh y capacidad de 42 asientos semicama. El evento reunió cerca de 100 invitados, entre clientes, socios estratégicos y delegaciones internacionales.



Borislav Matijevic, Benjamín Palma, Verónica Cortés, Tomislav Matijevic y Branco Matijevic.



Abimael Parejo, Secundino Fernández y Tomislav Matijevic.



Gustavo Dezan y Manuel Prieto.



Julio Meléndez, Secundino Fernández, Pedro Landeros y Carlos Landeros.



Francisco de la Maza, Jorge Martínez, Gaspar Cikutovic y Dusan Cikutovic.



Ricardo Villaseca, Gonzalo Villaseca, Verónica Cortés y Benjamín Palma.



Óscar Martínez y Juan Tabilo.



Franco Vejo y Sofia Rubiolo.



Luis Retamales, Jaime Yanguas y Julio Meléndez.



Carlos Landeros, Marcos Carter, Pedro Landeros, Gonzalo Villaseca, Francisco de la Maza y Tomislav Matijevic.



Hernán Fillopsi, Cacha Casalis, Eduardo Pérez y Gonzalo Martínez.



Rubén Acuña, Denise Gárate,
Pedro Rojas y Hugo Villegas.



João Paulo Ferreira, Rodrigo Rizzo y
Rafael Emilio Oliveira.



Juan Pablo Barros, Tomislav Matijevic, Paola
Fallado, Claudia Arévalo y Gonzalo Amunátegui.



Daniel Gutiérrez, Lisette Mora
y Claudia Arévalo.



Daniel González, Ralph Alosilla-Velazco,
Carolina Álvarez y Sergio Herrera.



Cheng Guotai, Zhao Xinglin y Wang Wantang.



Tomislav Matijevic,
Guillermo Zañartu y Raúl López.



Alejandro Pavez, Javier Madriaga y Claudio Soto.



Gerardo Casanova, Gaspar Cikutovic
y Tomislav Matijevic.



Elmer Chilon y Maribel Vásquez.



Secundino Fernández y Jaime Yanguas.



Luis Retamales, Francisco Vargas, José Luis Velasco y
Miguel Ángel Cruzado.

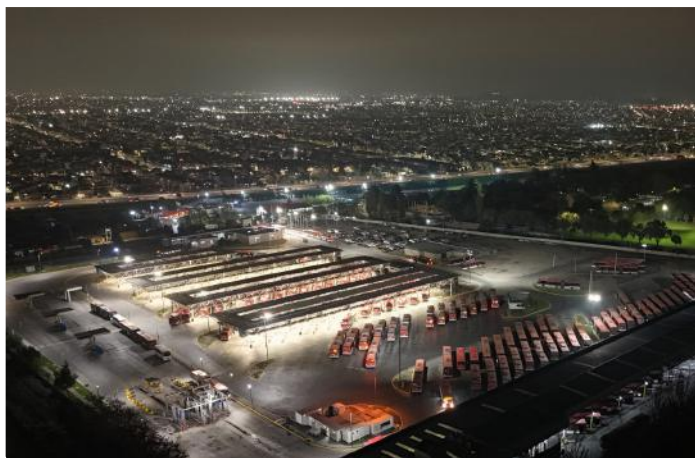
Andrés Cortés, gerente general de Voy Santiago

Inspirando el cambio del transporte público

A cargo de una de las mayores operaciones del Sistema RED, Voy Santiago cuenta con una hoja de ruta estratégica donde la cultura organizacional actúa como el eje inspirador para generar un cambio profundo en el transporte público. En paralelo, la empresa impulsa aceleradamente la transición hacia la electromovilidad, usando tecnologías de punta para una operación más sustentable, limpia y eficiente.

TEXTO Anita Hidalgo FOTOS Andrés Lang

“En Voy Santiago queremos estar siempre a la vanguardia del transporte público: inspirar, marcar tendencias y transformar la movilidad urbana.



A futuro, Voy Santiago proyecta recorrer 52 millones de kms al año, con US\$300 millones para modernizar flota y depósitos, sumar 300 buses eléctricos y capacitar a 2.500 nuevos trabajadores.

Nuestro pilares fundamentales son las personas usuarias, nuestros equipos y la tecnología que ponemos a su servicio, porque creemos que solo combinando talento humano, innovación y soluciones inteligentes podemos ofrecer un transporte eficiente, seguro y sostenible”, señala Andrés Cortés, gerente general de la compañía que ha aplicado un giro estratégico en su estructura organizacional y en la implementación progresiva de analítica avanzada e inteligencia artificial para la gestión operativa.

La ambición no es abstracta: tras adjudicarse nuevas unidades de servicio, Voy Santiago quedará como uno de los actores más grandes del sistema, con cerca del 20% del transporte de la capital y una

dotación que superará las 4.000 personas. Ese crecimiento, advierte, exige una eficiencia excepcional, “no solo debemos alinearnos con buenos proveedores, financiamiento, estructura y operación, debemos trabajar para que la verdadera beneficiaria sea la comunidad”, destaca el ejecutivo.

Cultura Voy

Voy Santiago levantó una cultura de puertas adentro que permea el servicio: respeto, inclusión, pertenencia y reconocimiento. La empresa ha sido pionera en abrir espacios a las mujeres conductoras en un rubro históricamente masculinizado—hoy alcanzan el 28%—y sostiene una rotación histórica de apenas 2,4%, atípica para la industria.

“

“Esta es una empresa llena de energía, alegre y exigente; trabajamos en equipo con múltiples perfiles de profesionales que están comprometidos con la esencia que hemos instalado en Voy”,

Andrés Cortés, gerente general de Voy Santiago.



Esta identidad se ve reforzada por certificaciones (ISO 9001, ISO 50001 y Norma CH 3262) y premios entregados por REDMAD, en 2022, y hace solo unas semanas por el Observatorio Latinoamericano de Género y Movilidad. No es únicamente gestión de personas: es una declaración de cómo quieren mover la ciudad — con equipos orgullosos de su trabajo y familias integradas a esa experiencia.

Infraestructura, tecnología e impacto urbano

En la trastienda de la operación hay 11 depósitos que suman 140.000 m² y más del 90% de sus terminales con infraestructura de carga eléctrica —“El Conquistador”, en Maipú, figura como el mayor electroterminal de Latinoamérica—. Ello, junto al 60% de su flota cero emisiones, equivaldría a que cada año Voy Santiago estaría aportando con más de 2,5 millones de nuevos árboles para nuestra ciudad.

Andrés Cortés insiste en que el trabajo de Voy Santiago no es solo operar buses, sino transformar la experiencia urbana, a través de un servicio de altos estándares y la aplicación de tecnologías de última generación para hacer más eficiente la gestión completa de la compañía.

El cambio cultural —desde



↑ **Ingeniero, con más de dos décadas en sistemas de transporte público en Colombia, Panamá, Perú, Estados Unidos y México, Andrés Cortés lidera Voy Santiago hace un año y medio en Chile.**

la escuela— importa tanto como la eficiencia: campañas de seguridad vial con niños y programas de reconocimiento para trabajadores y familias buscan dignificar el rol del

conductor y reforzar una ética de respeto al servicio público.

El resultado se expresa en la calle: Voy Santiago lidera, por tercer año, los rankings mandados por DTPM en percepción de servicio y encaje los KPI más valorados —regularidad y frecuencia— con evaluaciones altas en limpieza y estado de la flota.

El modelo que empuja la eficiencia

Andrés, valora el diseño de licitación chileno. Esta competencia hizo evolucionar la industria: bajan costos, sube la calidad y el Estado focaliza subsidios donde más se justifica. A la vez, la multimodalidad de Santiago —siete

líneas de Metro integradas con la Red— le parece ejemplar: “Juntos hacemos una ciudad más eficiente”.

El presente de Voy Santiago es de expansión y consolidación. En operación plena, la empresa proyecta cubrir 52 millones de kilómetros al año, sostener los estándares que la ubicaron arriba en satisfacción y operar la mayor flota eléctrica del país.

El plan financiero acompaña: cerca de US\$ 300 millones comprometidos para modernizar flota y depósitos, sumar 300 buses eléctricos, fortalecer capacitación para 2.500 nuevos trabajadores y competir en regiones bajo el nuevo modelo de licitación.

El factor humano detrás del plan

Andrés Cortés es colombiano y se radicó junto a su familia hace un año y medio en Chile. Ingeniero con más de dos décadas en sistemas de transporte público en Colombia, Panamá, Perú, Estados Unidos y México, resume su credo en una idea simple: equipos jóvenes, diversos y con licencia para innovar. “Esta es una empresa llena de energía, alegre y exigente; trabajamos en equipo con múltiples perfiles de profesionales que están comprometidos con la esencia que hemos instalado en Voy”.

Para el futuro cercano, Andrés apuesta por un transporte urbano 100% eléctrico, más ordenamiento en superficie y lograr que las personas elijan bajarse de sus autos, usar el transporte público y pagar su pasaje. “Queremos que cada viaje en uno de nuestros buses sea un acto de confianza, dignidad y modernidad, que refleje el gran trabajo de un equipo de profesionales que con compromiso y pasión conecta sueños, destinos y propósitos”. 



CAREN

Homologado por los principales fabricantes de vehículos

Volvo - General Motors - Mercedes Benz



PURE GUARD

SIMPLEMENTE PURA CALIDAD

La calidad de Pure Guard está certificada para todo tipo de motores, garantizando que sus productos cumplan y superen los estándares técnicos exigidos por las marcas líderes en automóviles y vehículos pesados.

Marca exclusiva de Caren

MADE
IN USA 

caren.cl | +562 2656 5300 | ESCRÍBENOS AL+569 6394 1053

Mini John Cooper Works Cabrio

Emoción a cielo abierto

Tras días de lluvia, pensé que no lograría disfrutar el Cabriolet, pero los cielos se abrieron generosos y el Mini JCW me sorprendió con un viaje que unió la agilidad urbana y la pasión de la carretera.

TEXTO Anita Hidalgo **FOTOS** Andrés Lang



Experiencia Mini

Conducirlo es vivir libertad: agilidad urbana, adrenalina en ruta y el cielo abierto como copiloto.

EspacioTest

Venía de jornadas grises, con la idea de que la lluvia arruinaría la posibilidad de abrir el techo.

Sin embargo, apenas arrancó el día, el clima cambió y pude vivir la experiencia completa, porque si hay autos que trascienden la función de transporte para convertirse en vivencias inolvidables, MiniCabrio John Cooper Works es uno de ellos.

Basta con bajar el techo, sentir el aire fresco y dejar que el sonido del motor se mezcle con la ciudad o la carretera para descubrir que conducir puede ser algo mucho más profundo: una declaración de estilo y libertad.

Su silueta compacta y audaz, con líneas icónicas que evocan la tradición británica, se potencia con detalles modernos que lo hacen único. Focos LED que iluminan con carácter, franjas deportivas JCW, llantas de 18" y un alerón trasero que anuncia deportividad. Cada elemento está diseñado para captar miradas y transmitir la idea de que este no es un auto común, sino una pieza de colección en movimiento.

Encenderlo es invocar pura energía. El rugido del motor 2.0 turbo de 231 hp se convierte en banda sonora personal. La aceleración de 0 a 100 km/h en apenas 6,1 segundos no solo es un dato técnico, sino una experiencia que se siente en el cuerpo: el impulso que te pega al asiento y la promesa de que cada curva será un instante de adrenalina. Con la transmisión Steptronic de doble embrague y el control dinámico de estabilidad, la ruta se transforma

en un terreno de juego seguro y emocionante.

Dentro, el MiniCabrio es un refugio de diseño y tecnología. La característica pantalla central, el sistema de sonido Harman Kardon y los asientos deportivos calefaccionados crean un ambiente que invita a disfrutar cada kilómetro. Todo está pensado para vivir un viaje sensorial, con el confort premium de un volante calefaccionado JCW y la practicidad de la carga inalámbrica para dispositivos.

Pero es al bajar el techo cuando aparece la verdadera magia. El cielo se convierte en

copiloto, el viento en compañero inseparable y la música en un telón de fondo perfecto. Conducir en la ciudad se siente distinto: más ligero, más libre. Y en la ruta, el Cabrio es pura aventura, un vehículo que te invita a perderte y descubrir lugares con otra perspectiva.

El MiniCabrio JCW no es solo un auto: es un manifiesto de diseño, performance y estilo. Una obra de arte en movimiento, hecha para quienes buscan vivir la conducción como una historia única, escrita en cada viaje y contada en cada sonrisa al volante. 



Mini JCW Cabrio: motor 2.0 litros turbo de 231 hp; 0 a 100 en 6,1 segundos; techo eléctrico; diseño icónico y sonido Harman Kardon.



↑ Rugido turbo de 231 hp, acelera de 0 a 100 km/h en 6,1 s. Pura adrenalina y potencia en cada giro.



↑ Cielo abierto en segundos: el Cabrio libera libertad y emoción, cada kilómetro se vuelve aventura pura.



↑ Botones físicos intuitivos: control inmediato, estilo deportivo y ergonomía perfecta al alcance de la mano.



↑ Pantalla central OLED: conecta tecnología y diseño, información clara sin distracciones en cada viaje.

COMPROMISO CON LA SEGURIDAD

El Trucks Innovation Summit 2025 de Volvo Chile convocó a más de 200 representantes de la industria en torno a la seguridad, tecnología y sostenibilidad del transporte de carga. Bajo el lema "Porque proteger lo que importa es nuestra prioridad", la marca presentó sus soluciones más innovadoras y reafirmó su compromiso con el futuro del sector.



1

Guillermo Doering, Juan José Jutronic y Víctor Manuel Contreras.



2

Alberto Huerta, Pablo Huerta, Gabriela Preciado, Mariel Bascur, Isabel del Piano y Daniel Vega.



3

Miguel Toro, Walter Toro, José Navarro y Felipe Mondaca.



4

Juan Francisco Novion y Mauricio Tapia.



5

Luis López, Luis Calderón y Juana Araya.



6

Ricardo Núñez, Daniela Rebolledo, César Loyola y Miguel Escobar.



7

Rocío Romero, Jorge Riquelme y Arsimar López.



8

Juan Cabrera, José Antonio Margalet y Juan Carlos Cabrera.



9

Diego Mendoza, Rolando Campos y Julio Villalobos.



10

Angelo Borges, Raúl Clavero, Maritsa Fuentes y José Miguel Gelves.



11

Diego Catalán, Rafael Treizman y Matías Osorio.



Máximo Veloso, Francisco Díaz, Hipólito Bello, Luis Bello y Miguel Sobarzo.



José Antonio Margalet, Ignacio Vidal, Jorge Vesperinas y Claudio Bravo.



Ignacio Valdés, Daniela Rebolledo, Roberto Moforte y Paulo Wallace.



Alejandro Schmauk, Diego Mendoza, Sergio Pérez y Julio Villalobos.



Daniel Nunes, Gustavo Parada, Claudio Troncoso y José Navarro.



Lorena Castro, Anadeska Pincheira y Marihen Palma.



Alberto Huerta, Ricardo Núñez y Pablo Huerta.



Mauricio Tapia y Guillermo Doering.



José Miguel Gelvez, Luz Renata Infante y Diego Mendoza.



Pedro Peña, Pablo Poehler y Cristián Rousseau.



Juan Araya, Pilar Ugarte, Marcela Ugalde y Diego Ramírez.



Guillermo Doering y Felipe Viollier.

Marcos Carter, presidente de Fenabus FG

Liderazgo a pulso

Más de tres décadas al mando de Fenabus hacen de Marcos Carter un referente vivo del transporte de pasajeros en Chile. Forjado entre fierros y asambleas, ha atravesado gobiernos, crisis y reformas sin perder su sello: la porfía gremial y la defensa tenaz de un sector que hoy reclama unidad, modernización y visión de futuro.

POR Anita Hidalgo FOTOS Andrés Lang

Marcos Carter no llegó a la dirigencia por cálculo político. Interrumpió sus estudios universitarios para sumarse al taller de su padre y, poco después, acompañarlo a las reuniones del antiguo SINABUS en los años 60. Ese contacto temprano con transportistas de todo Chile marcó su vida: allí aprendió la esencia del gremio, el valor de la palabra y la necesidad de organizarse para defender intereses comunes.

Con el tiempo, se convirtió en consejero, director y luego presidente de Fenabus, cargo

que ostenta ininterrumpidamente por más de tres décadas. Su estilo, muchas veces incómodo para autoridades y empresarios, le ha valido el reconocimiento de la industria como un dirigente tenaz, directo y comprometido.

Los desafíos de un gremio bajo presión

Fenabus enfrenta hoy una agenda legislativa exigente, con proyectos que se discuten en el Congreso —desde sistemas de luces de emergencia y detectores de somnolencia, hasta chalecos reflectantes para pasajeros y nuevas normativas

de seguridad—. Marcos Carter defiende la seguridad vial, pero advierte sobre la necesidad de equilibrio: “No se trata de imponer medidas inviables que terminen asfixiando al sector. El gremio debe promover soluciones con sentido técnico y evitar gastos innecesarios para las empresas”.

Transparencia y liderazgo

La vida gremial no ha estado exenta de sacrificios. Marcos reconoce haber perdido oportunidades empresariales por privilegiar la transparencia en su rol dirigencial. También admite que la carga familiar ha





“

“Si quieren liderazgos gremiales en la federación más importante y antigua de Chile, se deben dejar de lado las diferencias y trabajar en conjunto. Ese es el único camino para que el gremio tenga futuro”

Marcos Carter,
presidente de Fenabus.

Unidad

Uno de los puntos que más preocupa a Carter es la falta de cohesión en un empresariado fragmentado por la competencia.



“Hoy trabajo con el directorio más representativo de Chile, donde se forjan los líderes que continuarán la lucha gremial para mantener a Fenabus como un actor influyente en el transporte de pasajeros”, dice Marcos Carter.

Congreso

Fenabus enfrenta hoy una agenda legislativa exigente, con proyectos de ley discuten en el Congreso nuevas normativas de seguridad para el sector.

están en Fenabus como Orlando Almonacid, Manuel Espíndola, Óscar Barros, Juan Eduardo Quiroz y Jesús Diez González. “Todos ellos fueron dirigentes que supieron dejar de lado sus intereses personales para defender al gremio”. El sello de Marcos le ha permitido ser presidente en la CIT en Brasil, en Conapyme, en Fenebús de España y del Cosoc en la Tesorería General de la República. “Estoy agradecido de Dios de estar en esta posición que también me ha dado muchas satisfacciones con grandes personajes de nuestro país”, señala.

Con un mensaje a las nuevas generaciones, advierte: “Si quieren liderazgos gremiales en la Federación más importante y antigua de Chile, se deben dejar de lado las diferencias y trabajar en conjunto. Ese es el único camino para que el gremio tenga futuro”.

“Hoy trabajo con el directorio más representativo de Chile, donde se forjan los líderes que continuarán la lucha gremial para mantener a FENABUS como un actor influyente en el transporte de pasajeros”, afirma Marcos Carter. El desafío —agrega— es modernizarse sin perder la esencia: articular a empresas grandes, medianas y pequeñas en torno a causas comunes. 

➤ sido dura, sobre todo durante los periodos de enfermedad. Agradece la generosidad de su esposa Pilar y de sus hijos Joscelyn, Romina y Marcos, quienes lo han acompañado incondicionalmente.

Confiesa que aún siente la pasión por el transporte: “Hasta el día de hoy quiero volver a tener un bus”, dice con nostalgia, recordando cuando fue dueño de Buses Al Sur —empresa líder en los ‘70 entre Santiago, Rancagua y Rengo— y participó en Pullman Bus y Pullman del Sur. Su convicción es clara: “El dirigente tiene que ser honesto. Aquí hay muchas tentaciones, pero si uno no se mantiene limpio, pierde toda legitimidad”.



“Hasta el día de hoy quiero volver a tener un bus”, dice con nostalgia, recordando cuando fue dueño de Buses Al Sur.

Desafíos, unión y continuidad

Uno de los puntos que más le preocupan es la falta de unidad en un empresariado fragmentado por la competencia. Mientras Fenabus proyecta temas estratégicos como la digitalización, la electromovilidad y la transformación tecnológica, “aún no se consolidan liderazgos que dejen de lado el individualismo”, recalca.

Recuerda a quienes marcaron huella en la Federación, “construida con el sacrificio de grandes líderes que ya no están, como Juan Almonacid, Jorge Sepúlveda, Eugenio Silva, Pedro Farías, Jorge Massoud, Pedro Massoud, José Minardi, Leopoldo Sepúlveda y Jesús Diez Martínez”, entre otros. También agradece a líderes que ya no



¿TIENES UN DESAFÍO?

HAY UN
JAC
PARA ESO



JAC
MOTORS

Livianos • Medianos • Pesados

Conoce toda la gama en camionesjac.cl

Diésel y Eléctricos





Fundador de Empresas ETM El legado de Gerardo Bohle

A los 90 años nos dejó Gerardo Bohle Proschle, visionario empresario que marcó para siempre la historia del transporte de pasajeros en Chile. Fundador de Empresas Transportes Maullín, hoy ETM, construyó con tesón y visión un legado que comenzó en 1962, cuando junto a su padre Juan unió por primera vez Maullín con Puerto Montt en un recorrido de 72 kilómetros.

Lo que nació como un sueño familiar se transformó en una de las compañías más sólidas del sur del país. Gerardo supo imprimir a su empresa un sello único: cercanía con la comunidad, compromiso con sus pasajeros y un profundo respeto por la tradición, valores que sus hijos y las nuevas generaciones de ETM mantienen vivos hasta hoy.

Quienes lo conocieron recuerdan su sencillez y la humildad con que hacía sentido profundo a su labor: entender

el transporte no solo como servicio, sino como puente entre familias, territorios y oportunidades. Su mirada, forjada en el esfuerzo y el amor por su tierra, permanece como una lección de vida para todo el sector.

Hoy, su esposa Rosa Barrera, sus hijos Rosita, Patricio y Gerardo, y toda la familia ETM, continúan la ruta que él trazó con la misma vocación que lo distinguió. Su nombre queda inscrito en la memoria de la industria como el de un pionero que, con visión y constancia, abrió caminos de dignidad y progreso.

Desde EspacioT enviamos nuestras más sentidas condolencias a su familia y a toda la comunidad de ETM. Despedimos a un prócer del transporte, agradecidos por su legado y honrados de haber compartido su testimonio.

Gracias, don Gerardo, por mostrarnos que el transporte también puede ser un acto de amor y servicio al país. 

V O L V O



VOLVO VM

Distribución urbana

• POTENCIA • CAPACIDAD • SEGURIDAD

Descubre sus múltiples funciones.

www.volvochile.cl

La eSprinter 420 minibús se mueve con la calma de un eléctrico y la fortaleza de un utilitario que conoce bien su oficio. En ella conviven la tradición de las vans de Mercedes-Benz y la necesidad de un transporte de pasajeros que se adapta a nuevos tiempos.

El tren motriz usa un motor de imán permanente de 204 CV y 400 Nm, asociado a transmisión automática y tracción trasera. El conductor puede elegir entre tres modos de conducción y un sistema de regeneración con cuatro niveles más un modo automático.

La batería de 81 kWh entrega hasta 310 km bajo ciclo WLTP. En alterna necesita 8,5 horas para completarse, y en carga rápida de hasta 115 kW alcanza

del 20 al 80 % en 32 minutos. El paquete de baterías es suministrado por CATL, con el respaldo local de Kaufmann como representante oficial de la marca en Chile.

En su enfoque práctico aparece la configuración de doce pasajeros y un peso bruto vehicular de 4.250 kilos. En seguridad, además de ESP, ABS, EBD y ASR, incorpora Active Brake Assist, alerta de carril, ángulo muerto, MOIS y control crucero adaptativo DISTRONIC. La cabina certificada bajo norma ECE R-29 y el airbag del conductor refuerzan la protección.

En el habitáculo, el sistema MBUX con pantalla de 10,25" entrega conectividad con Apple CarPlay y Android Auto, junto con aire acondicionado, freno eléctrico, carga inalámbrica y

volante regulable.

Al subir a la eSprinter, destaca el silencio con que despierta su sistema eléctrico; no hay vibraciones de combustión y el avance es progresivo. El par disponible desde cero permite aceleraciones fluidas para moverse con decisión en pendientes urbanas y al incorporarse al tráfico.

La posición de manejo elevada brinda una vista amplia de la ruta y facilita maniobras en ciudad, mientras la dirección asistida reduce la fatiga en tramos largos. Durante un recorrido urbano, la regeneración ajustable facilita una conducción cercana al one pedal en su nivel más intenso; en modo automático optimiza la eficiencia sin exigir atención adicional.

Los pasajeros también son protagonistas. Los doce asientos ofrecen buen acceso y un viaje tranquilo gracias al aislamiento acústico. El aire acondicionado mantiene la temperatura estable sin impactar de manera drástica la autonomía.

En carreteras y pisos irregulares, la estructura transmite solidez; los 4.250 kilos de peso bruto vehicular aportan aplomo y estabilidad. Aunque la velocidad máxima esté limitada a 120 km/h, esa restricción favorece la eficiencia y la seguridad. Las asistencias actúan con avisos y frenadas automáticas cuando corresponde, y el control crucero adaptativo mantiene la distancia prefijada.

En el tablero, MBUX reúne navegación, multimedia y ajustes del vehículo; el emparejamiento con smartphones es rápido.

Al final de la jornada, la eSprinter 420 minibús deja la impresión de una herramienta moderna y robusta orientada a operación diaria. Prioriza eficiencia, confort y seguridad en servicio. 

Autonomía

La batería de 81 kWh permite a la eSprinter 420 minibús recorrer hasta 310 km bajo ciclo WLTP.



Motor eléctrico de imán permanente con 204 CV y 400 Nm, asociado a transmisión automática y tracción trasera.



Habitáculo configurado con 12 plazas, diseñado para traslados de flotas y servicios corporativos.



Puertas traseras de apertura amplia, que permiten aprovechar mejor la zona de carga y el acceso interior.



Selector de marchas al volante, con manejo sencillo y sin ocupar espacio en la consola central.

Nueva Mercedes-Benz eSprinter 420

Pasajeros en modo eléctrico



Con décadas de experiencia en vehículos comerciales, la firma alemana propone un minibús 100% eléctrico que combina confort y un completo paquete de seguridad. EspacioT tuvo acceso en exclusiva a esta prueba de manejo.

TEXTO Alexis Bahamondes FOTOS Andrés Lang

Debate Enatrans 2025: Transporte, seguridad y estallido social



Los candidatos presidenciales Evelyn Matthei, José Antonio Kast y Johannes Kaiser participaron en Enatrans 2025, organizado por Chiletransporte. El foro reunió a más de 200 empresarios del transporte y contó con el apoyo de EspacioT como media partner.

Más de 200 asistentes participaron en Enatrans 2025, debate presidencial organizado por Chiletransporte en el Auditorio Sofofa. Los candidatos Evelyn Matthei, José Antonio



Raúl Clavero, presidente de ChileTransporte,

Kast y Johannes Kaiser confrontaron visiones ante empresarios del transporte de carga. El presidente del gremio, Raúl Clavero, pidió formalizar la industria y fortalecer la colaboración público-privada: "El país necesita autoridades que articulen soluciones reales y no diagnósticos". El ministro de Seguridad, Luis Cordero, defendió avances de su gestión, aunque admitió que la percepción ciudadana progresa más lento de lo esperado.

El debate sobre restringir derechos para reforzar control en rutas marcó el momento más tenso. Moderados por Gloria Faúndez, los candidatos expusieron posturas opuestas. Matthei respaldó la instalación masiva de cámaras: "La mayoría de los chi-

lenos está dispuesta a sacrificar libertades por tranquilidad". El libertario la rechazó, alertando que un gobierno autoritario podría usarla para perpetuarse. Kast buscó un punto medio: "Delincuentes presos y personas libres de moverse", sin definirse sobre despliegue tecnológico.

El bloque de transporte incluyó propuestas para competitividad y formación de conductores. Kaiser pidió más presencia policial y criticó al Ministerio de Seguridad. Kast planteó capacitar desde básica y liceos técnicos, formando especialistas en logística y mantenimiento. Matthei propuso rebajar impuestos, facilitar renovación de camiones y ampliar cámaras en rutas.

El estallido social de 2019 abrió otro contraste. Kaiser lo definió como "intentona golpista" con financiamiento y logística. Kast señaló que la violencia afectó la inversión y reiteró su rechazo a una nueva Constitución. Matthei reconoció organización y un apoyo inicial ligado al freno económico, pero advirtió que hoy no existiría.

Aunque coincidieron en reforzar el orden, las recetas fueron divergentes. A meses de las elecciones, seguridad y visión del pasado se perfilan como ejes de la campaña. Enatrans contó con auspicio de Scania, Cummins, Epysa Equipos, Bermann, Vipal, Volvo Chile, Copec y Quim, con La Tercera y EspacioT como media partners.

NPR 816^{MT}_{AMT}

El más vendido de
su segmento



Frenos ABS



Versión automatizada



Cabina ECE - R29



#1 del segmento de
camiones
livianos



VIVIPRA

concesionario exclusivo de
C A M I O N E S

📍 Gral. Velásquez 9965, San Bernardo

Juntos para conquistar el camino



100% hecho
en Japón



TECNOLOGÍA
ISUZU

WP
VIVIPRA®



Mack Anthem ahora full ADAS

Con ojos que nunca duermen

Con radar, cámaras y frenos electrónicos, el Mack Anthem 2025 integra ADAS de última generación: un guardián digital que anticipa riesgos y protege cada maniobra en carretera.

TEXTO Y FOTOS Andrés Lang



Motor Mack MP8, 12,8 litros, 6 cilindros en línea, 440 HP, torque de 2.200 Nm entre 1.000 y 1.400 rpm.

El Mack Anthem 2025 no llega a competir, sino a imponer su presencia. Y lo hace con un argumento que marca un antes y un después en su segmento: la integración de los más completos sistemas avanzados de asistencia a la conducción (ADAS). El paquete Bendix Wingman Fusion combina radar, cámara y frenos electrónicos para anticiparse a cualquier riesgo, ofreciendo al conductor un aliado tecnológico que amplía sus reflejos y multiplica la seguridad en carretera.

Este conjunto incluye frenado autónomo de emergencia (AEBS), alerta de salida de carril, detección de punto ciego, control de estabilidad

electrónico y control automático de tracción. A ello se suma la protección del airbag Rolltek, que brinda un resguardo adicional en caso de vuelco. En definitiva, el Anthem 2025 eleva el estándar de seguridad para transportistas y flotistas que saben que un viaje seguro también es un viaje rentable.

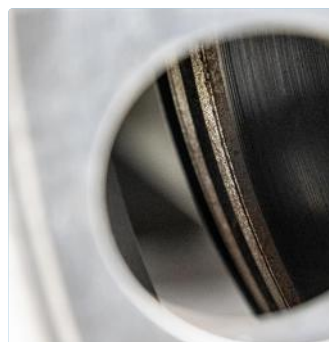
Claro que la seguridad no sería nada sin la potencia necesaria para mover carga pesada. Aquí entra en juego el motor Mack MP8, un seis cilindros en línea de 12,8 litros que entrega 440 caballos de fuerza y 2.200 Nm de torque entre 1.000 y 1.400 rpm. Su curva de par amplia asegura empuje desde bajas revoluciones, facilitando arranques con



↑ El radar frontal detecta riesgos en la vía y activa las asistencias de seguridad antes de que ocurra un accidente.



↑ La cámara montada en el parabrisas trabaja junto al radar para identificar carriles, vehículos y peligros en ruta.



↑ Con frenos de disco en cada rueda, el Anthem asegura mayor control y distancias de frenado más cortas.



↑ El capó se asegura con correas resistentes, un sistema clásico de Mack que facilita mantenimientos rápidos y seguros.

Origen

Fabricado en Estados Unidos, el Anthem llega a Chile con el respaldo de más de 80 años de Salfa en la representación oficial de Mack Trucks.

EspacioTest | Mack Anthem



↑ El motor de 12,8 litros y 440 HP entrega par abundante desde bajas rpm, ideal para largas rutas con carga completa.



↑ Sensor lateral alerta de vehículos ocultos, aumentando seguridad en adelantamientos y desvíos.



↑ El calentador de bloque mantiene el motor templado en climas fríos, reduciendo desgaste y emisiones.



↑ La mDrive automatizada de 12 marchas más una primera corta, asegura economía de combustible y menos fatiga.

carga completa y trayectos en montaña. El conjunto se complementa con la transmisión automatizada mDrive de 12 velocidades más una primera corta, que ofrece cambios suaves y precisos, reduciendo la fatiga del conductor y maximizando el rendimiento.

En términos de capacidad, el Anthem es el camión más liviano del mercado según el fabricante. La suspensión Camelback en el eje posterior garantiza robustez en faenas exigentes, mientras los frenos de servicio Meritor "S" de doble circuito y el freno motor PowerLeash de 450 HP otorgan control absoluto en pendientes y frenadas prolongadas.

La cabina también refleja esta filosofía de seguridad y confort. Diseñada para jornadas largas, incorpora litera de 120 cms, piso aislante de calor y ruido, climatización de alto rendimiento y un tablero Mack Co-Pilot que informa en tiempo real sobre el desempeño del vehículo. Los asientos

tienen suspensión neumática y respaldo alto, los espejos abatibles y el parabrisas de dos piezas refuerzan la ergonomía y la visibilidad, reduciendo el desgaste físico y mental durante la conducción.

El Anthem 2025 cumple con norma Euro 5, gracias a un sistema SCR que reduce emisiones sin sacrificar potencia. Con estanques de aluminio de 352 litros a cada lado y un depósito AdBlue de 70 litros, su autonomía está pensada para largas distancias, disminuyendo las detenciones y optimizando la operación.

En la ruta, el Mack Anthem 2025 transmite confianza in-

mediata. Su dirección hidráulica es precisa, el motor responde con contundencia y los sistemas ADAS actúan como una red invisible que supervisa cada movimiento. La sensación final es que el conductor nunca está solo: la tecnología trabaja en segundo plano para que el viaje sea más seguro, productivo y confortable.

El resultado es un camión que combina fuerza, inteligencia y comodidad. El Mack Anthem 2025 no solo transporta carga, transporta tranquilidad, demostrando que el futuro del transporte pesado pasa por la unión de potencia mecánica y seguridad digital. 



La quinta rueda SAF-Holland compensa torsión con movimiento lateral, protegiendo chasis y remolque.



Con Bendix Wingman Fusion y sistemas ADAS, el Anthem 2025 anticipa riesgos: frena solo, avisa desvíos, detecta puntos ciegos y protege al conductor con airbag Rolltek y control de estabilidad en toda la ruta.





**INNOVACIÓN QUE
MUEVE FUTURO**

ES.YUTONG.COM/CL/



UN BUS, UN ÁRBOL

Con la iniciativa “One Bus, One Tree”, Yutong reafirma su compromiso ambiental en Chile: por cada bus eléctrico vendido, la marca plantará un árbol, compensando huella de carbono y apoyando la reforestación. La campaña busca impulsar un transporte más limpio y sostenible, vinculando tecnología e impacto positivo en el medioambiente.



Diego Silva, Christian Lee, Paola Tapia, Marcela Bazán y Chloe Zhang.



Andrés Schneider, Catalina Mihelic, Alessandro Romanini, Flor Osorio y Luis Sirandoni.



Gary Concha, Camilo Alcalde, Giovanni Concha y José Tomás Alarcón.



Matías Herceg, Christian Lee, Paola Tapia y Daniel Reyes.



Gonzalo Miguel, Jaime Yanguas y Christian Lee.



Jaime Yanguas, Augusto Lee y Jorge Latrach.



Jorge Latrach, Christian Lee, Flor Osorio, Andrés Schneider, Augusto Lee, y Luis Sirandoni.



Marisol Solorza, Rosa Ramírez y Manuel Maldonado.



Jaime Yanguas y Jorge Latrach.



Paulette Marti, Álvaro Carter y Hugo Herrera.



Félix Zhang y Anita Hidalgo.

¡Un nuevo Mercedes-Benz Atego ya tiene dueño!



**Felicitamos a Don Carlos Bahamondes y
agradecemos a todos quienes participaron en el concurso
Kaufmann y Shell Lubricantes 30 años de alianza.**

Seguimos acompañando a nuestros clientes en cada
kilómetro, con respaldo y el mejor servicio post venta.

KAUFMANN



SHELL LUBRICANTES



Trailerlogistics trae a Chile y la región los camiones eléctricos Windrose



El camión eléctrico Windrose ofrece tracción 6x4, 1.400 HP de potencia y hasta 729 kWh de batería. Logra 670 km de autonomía con 49 tons de PBT y eficiencia de 0,96 kWh/km. Permite carga rápida de 800 kW, con 60% en 35 minutos, y cabina XXL para mayor confort del conductor.

Trailerlogistics, con sede en Chile, anunció que incorporará y distribuirá los camiones eléctricos de largo alcance de Windrose Technology, fabricante global con operacio-

nes en cuatro continentes. Los primeros vehículos ya llegaron a Chile, y serán probados en ruta antes de su despliegue regional.

Windrose Technology, fundada en 2022, suma así su

quinto continente en el plan de expansión, tras establecerse en América del Norte, Europa, Asia y Oceanía. Sus camiones eléctricos, con hasta 729 kWh de batería, ofrecen 670 kilómetros de autonomía con un peso bruto total de 49 toneladas y una eficiencia de 0,96 kWh/km. Entre sus prestaciones destacan tracción 6x4, potencia de 1.400 HP, cabina XXL y capacidad de carga rápida de más de 800 kW, que permite reabastecer el 60% en 35 minutos mediante conectores CCS1 y MCS.

En Chile, Trailerlogistics será cliente y distribuidor de la marca. La compañía ya trabaja con multinacionales como Walmart,

CCU y Nestlé, y busca introducir soluciones logísticas de alta eficiencia en el mercado sudamericano. "Chile es el mercado perfecto para comenzar con Windrose en América del Sur", afirmó Hernán Searle, fundador de Trailerlogistics, destacando que la geografía del país permitirá validar el rendimiento en condiciones únicas.

La llegada de los camiones eléctricos coincide con la Estrategia Nacional de Electromovilidad de Chile, que fija como meta que el 100% de las ventas de transporte de carga y buses interurbanos sean de cero emisiones en 2045, en línea con la meta de carbono neutralidad para 2050. 



¡Súbete a la Electromovilidad! **SENIOR REBORN MINERO**



***"100% movilidad sostenible
desarrollada en Chile"***



**Diseñado para rutas
desafiantes de la minería**



**Comodidad y Seguridad
excepcional**



**Alta disponibilidad
de repuestos**



**Sólida post venta
a nivel nacional**



Marcopolo



EpysaBusesMarcopolo



@epysabuses



www.epysabuses.cl

El Comil Campione Invictus 1050 es un modelo que nació para responder a las exigencias de la operación en Chile:

largas distancias, faenas mineras, caminos de montaña y recorridos interprovinciales. No se trata de un producto adaptado, sino de un diseño con identidad, que combina robustez mecánica con terminaciones modernas y un equipamiento que lo hace destacar en su categoría.

Diseño y capacidad

Su denominación proviene del maletero trasero de 1,05 metros de alto, un buen espacio que facilita el traslado de equipaje en minería y transporte privado.

El Invictus 1050 está disponible en versiones de 42 a 46 asientos reclinables, dependiendo de las necesidades del cliente. En todas las configuraciones, se privilegia la comodidad con butacas ergonómicas y cinturones

de seguridad de tres puntas, lo que lo convierte en un vehículo apto para recorridos largos y exigentes.

Motor y chasis

El bus puede montarse sobre chasis Mercedes, Volvo o Scania para el mercado chileno.

Incluye un motor trasero de alto rendimiento, cuyo compartimiento viene aislado especialmente para minimizar el ruido, y con una reja de protección para evitar accidentes.

Su historia se remonta al antiguo Campione 345, también con motor trasero, que fue reemplazado hacia 2016 por el actual Campione Invictus 1050, ya integrado a la familia con una estética más refinada.

Equipamiento minero de serie

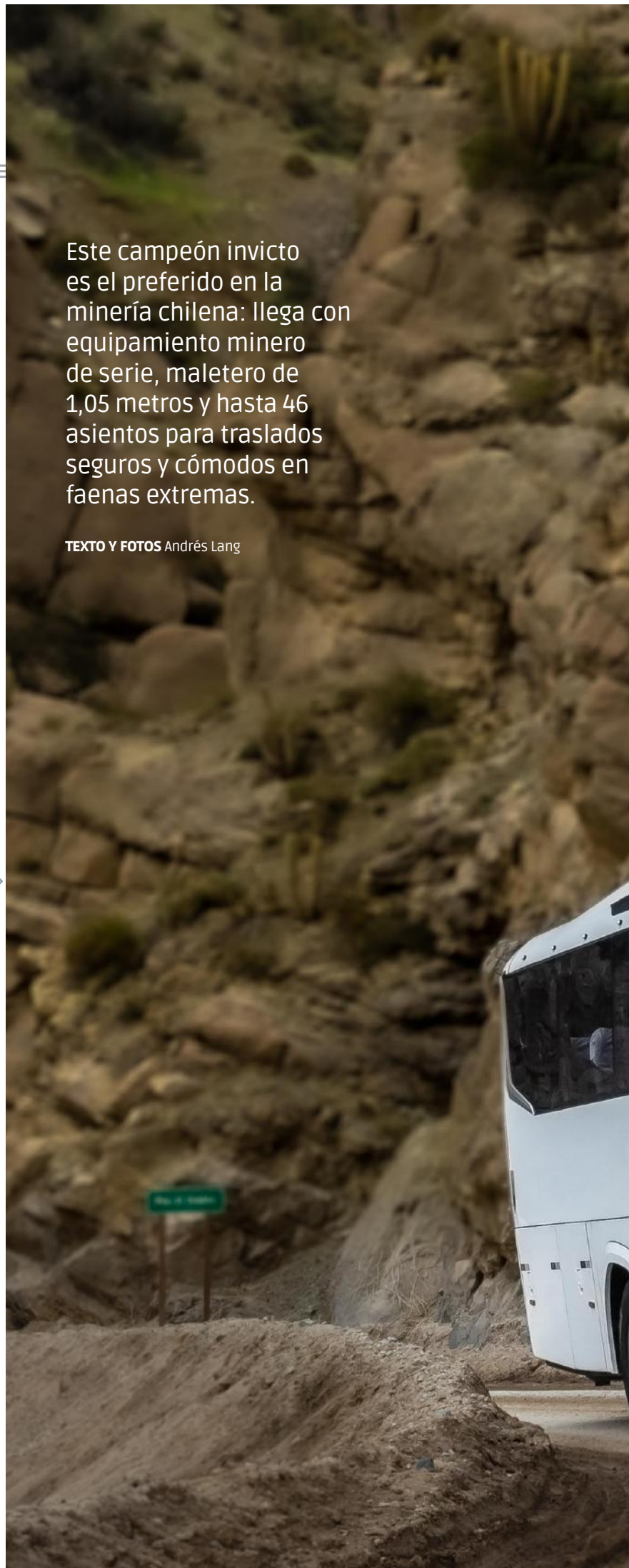
Uno de los aspectos que marcan la diferencia es que todas las unidades destinadas a Chile llegan con equipamiento minero de fábrica. Esto inclu-

Este campeón invicto es el preferido en la minería chilena: llega con equipamiento minero de serie, maletero de 1,05 metros y hasta 46 asientos para traslados seguros y cómodos en faenas extremas.

TEXTO Y FOTOS Andrés Lang



Las tapas abatibles de las ruedas permiten un acceso rápido al tren motriz y frenos, facilitando mantenciones y uso de cadenas en nieve, optimizando tiempos en faenas exigentes.



Comil Campione Invictus 1050

Jamás vencido en faena



Confort

Cada asiento está pensado para recorridos largos, con ergonomía, cinturones de seguridad y menor ruido en cabina que mejora la experiencia de viaje.

EspacioTest | Comil Campione Invictus 1050

ye: Mallas en las paqueteras; Soporte y preparación eléctrica para pértiga y balizas; Sensores de cinturón conectados a un panel que alerta al conductor cuando un asiento no está abrochado; y nuevos focos full led más potentes.

Además, se incorpora un detalle práctico: tapas de ruedas abatibles, que facilitan el uso de cadenas en nieve o el acceso a labores de mantenimiento, una solución simple pero muy valorada en operación real.

Confort a bordo

El bus se entrega siempre con baño, aunque se puede configurar sin él. La experiencia de viaje se ve favorecida por el menor ruido interior ya que asientos, paqueteras y accesorios son más firmes.

Este silencio operativo ha permitido que municipalidades, acostumbradas a comprar buses con motor frontal, migren



a este modelo al comprobar su versatilidad y comodidad.

Todas las unidades se entregan con un sellado hermético para evitar el ingreso de polvo,

muy común en las zonas mineras.

Un modelo robusto, confiable y silencioso, preparado para transportar con seguridad y comodidad tanto a trabajado-

res de la gran minería como a pasajeros en rutas interprovinciales. Un verdadero aliado para los transportistas que buscan un bus que sirva "para todo". 



El Comil Campione Invictus 1050 honra su nombre en la minería: robusto, seguro y con equipamiento de serie que lo hace invicto en las rutas más extremas de Chile.



COBERTOR PLEGABLE PARA BATEA

Protege tu carga con fuerza y precisión



Ajuste seguro y resistente a altas presiones

Compatible con todas las marcas

Mayor durabilidad y fácil mantenimiento

Hecho para resistir en condiciones extremas

GARANTÍA DIRECTA EN LA ZONA NORTE

www.trailercenter.cl |  @trailer_centerchile

Turbo diésel

El motor 2.5 litros turbo diésel de cuatro cilindros desarrolla 221 caballos de fuerza y un torque de 520 Nm, ideal para fuerza y eficiencia.



El cerro aún guardaba el aroma de la lluvia. Las nubes se retiraban en silencio, como soldados después de la tormenta. El sol brillaba con fuerza, y frente a mí estaba la protagonista del día: la Maxus All New T90, pick-up de Andes Motor que impone respeto con su porte robusto y diseño moderno.

Giré la llave virtual, y el motor 2.5 litros turbo diésel despertó con un ronroneo grave. Son 221 caballos listos para rugir con decisión. Lo

que impresiona es su torque de 520 Nm, disponible desde bajas revoluciones, que se siente apenas se acelera: un empuje inmediato que invita a dejar el asfalto y enfrentar caminos difíciles, incluso con el terreno húmedo.

El ascenso comenzó suave, con la transmisión automática ZF de 8 velocidades trabajando con precisión. Cada cambio era un susurro, sin tirones. La camioneta parecía leer el terreno antes que yo.

Los charcos se multiplicaban. El agua reflejaba el cielo,

espejos que la T90 atravesaba con firmeza. El sistema 4x4 con bloqueo de diferencial mostró carácter. Ningún patinazo, solo seguridad en cada metro. El barro intentó resistirse, pero fue derrotado.

El contraste era total. Afuera, tierra; adentro, comodidad. Los asientos de ecocuero abrazaban el cuerpo, y el masajeador del conductor hacía olvidar la exigencia off-road. El volante calefaccionado invitaba a soltarlo poco, mientras la pantalla de 12,3 pulgadas mostraba mapas, conectividad inalámbrica y

música nítida de los parlantes JBL. El cargador inalámbrico eliminaba cables.

Me detuve y abrí el sunroof panorámico. La brisa golpeó mi rostro y el sol entró a raudales, con la cordillera saludando en silencio. Era como mirar el escenario desde un palco exclusivo.

Seguridad no se negocia

Sus seis airbags, frenos de disco en las cuatro ruedas y sistemas ESP, HDC y HHC ofrecen tranquilidad. El frenado autónomo de emergencia, la



All New Maxus T90 Turbo Diésel Barro, tracción y gloria

alerta de carril y la cámara 360° completan un paquete de asistencias que inspira confianza. Los sensores facilitaron cada maniobra.

Seguimos avanzando. Cada curva era una postal. El sol, el barro y el diésel componían melodía de aventura. La T90 parecía disfrutar tanto como yo: carrocería levantando agua, neumáticos dejando huella en un terreno bautizado por la tormenta.

En la cima, el paisaje regalaba valles verdes y cielos limpios. La camioneta descansaba

Tras la lluvia, la Maxus All New T90 enfrenta el cerro con potencia y control. Barro y tracción se convierten en símbolos de fuerza y tecnología aplicada.

TEXTO Andrés Lang
FOTOS Andes Motors

orgullosa, como un animal que conquista su hábitat. La miré de frente y entendí su esencia: la Maxus All New T90 no es solo herramienta de trabajo, es compañera de aventuras, máquina que une fuerza y poesía, tecnología y naturaleza.

Bajando del cerro, el barro ya no era obstáculo. Era recuerdo en la carrocería, marca de guerra que certificaba que este test drive no fue un paseo cualquiera, sino un encuentro íntimo con potencia y belleza. 



El tablero digital y la pantalla central dominan la cabina, ofreciendo al conductor control total y conectividad en un entorno moderno y cómodo.

Nueva Ford Transit MT 4x4

Fuerza hecha movimiento

El icónico furgón de Ford estrena tracción total inteligente y un motor optimizado que amplían su versatilidad sin perder la eficiencia que la distingue.

TEXTO Alexis Bahamondes **FOTOS** Andrés Lang

La Transit siempre ha sido sinónimo de trabajo duro, pero en esta nueva versión 4x4 se percibe como algo más profundo: una herramienta que no solo transporta, sino que inspira confianza.

A primera vista, su figura robusta se planta con autoridad y basta apreciar sus proporciones para entender que fue diseñada pensando en quienes deben cumplir con la tarea

sin importar el terreno. Hay en ella un aire de determinación que mezcla oficio con modernidad.

El motor Panther 2.0L Euro 6 entrega 163 caballos y 390 Nm, acompañado por una caja mecánica de seis marchas que dosifica la potencia con precisión, mientras que el sistema de tracción total inteligente, con modo todoterreno y medidor de ángulos, permite avanzar con aplomo sobre superficies

irregulares, lluvia o caminos de tierra. Claro, no busca velocidad pura, sino que su enfoque está en la resistencia y control, valores clave para quienes dependen de su vehículo a diario.

En la calle, su capacidad de carga es un argumento sólido: 1.107 kilos y 12,4 m³ que se aprovechan gracias a un diseño funcional con puerta lateral corrediza y apertura trasera de 270°. Este espacio convierte

a la Transit en un socio muy capaz para rubros como

logística, construcción o transporte de equipos.

La cabina, lejos de ser austera, integra pantalla de 12" con SYNC 4, conectividad completa y la plataforma FordPass Pro, que facilita la gestión remota y el monitoreo de flotas en tiempo real. La seguridad también se refuerza con cámara 360°, alerta de punto ciego, control crucero adaptativo y asistente de mitigación de colisión.

Con esta actualización, Ford no solo amplía el alcance de la Transit, también reafirma su papel como referente en el segmento. Una furgoneta que no rehúye desafíos y que, en esta nueva etapa, combina la fuerza del trabajo pesado con la tecnología que exige el presente. 



↑ Capacidad de carga de 1.107 kg y volumen útil de 12,4 m³, con apertura trasera de 270°.



V O L V O

30 AÑOS DE POTENCIA PURA

EDICIÓN LIMITADA



**Nuevo FH para quienes buscan
el máximo rendimiento y exclusividad**

Solo 30 unidades

Imágenes referenciales. Consultar en sucursales Volvo Chile autorizadas.

Marcelo Sverdlov, gerente de Postventa y Servicios Kaufmann

Estrategia de servicio 24/7

El Grupo Kaufmann ha transformado sus servicios para asegurar la disponibilidad y productividad de las flotas de sus clientes, con una visión estratégica que combina innovación, sostenibilidad y cercanía.

TEXTO Anita Hidalgo FOTOS Andrés Lang

Con 18 años en Kaufmann, Marcelo Sverdlov asumió hace dos años y medio la gerencia de Postventa tras una extensa carrera en distintas áreas de la compañía. Desde su paso por sucursales, ventas y talleres, conoció de primera mano lo que significa estar en contacto permanente con los clientes: escuchar sus

necesidades, resolver problemas y generar confianza. Esa experiencia, dice, le permitió llegar con un diagnóstico claro a su rol actual: “nuestro objetivo es que las flotas estén siempre disponibles”.

Estrategia centrada en el cliente

El primer paso fue ordenar y simplificar procesos. Kaufmann separó la gestión comercial de la operativa, entregando mayor foco a los equipos que atienden directamente a los clientes. La misión fue clara: relaciones más simples, compromisos cumplidos y procesos transparentes.

Con esa base, la compañía profundizó su propuesta en tres ejes estratégicos: Potenció los contratos de mantenimiento y las garantías extendidas; desarrolló un área de telemetría que permite transformar datos en eficiencia y seguridad; e incorporó la medición sistemática del NPS

(Net Promoter Score), aplicando planes de mejora específicos en cada sucursal. “Para nosotros, cada interacción es una oportunidad de fortalecer la relación con el cliente y aportar a su crecimiento”, señala Sverdlov.

El área de Postventa de Kaufmann se ha atrevido a implementar soluciones inéditas. Un ejemplo es el servicio nocturno en Iquique, que permite atender flotas desde las 22:00 hasta las 07:00, garantizando continuidad operativa. A esto se suma un servicio de emergencias 24/7 en terreno y la presencia de casi 100 faenas activas a nivel nacional, con mecánicos de Kaufmann trabajando directamente en instalaciones de clientes de sectores tan diversos como la minería, aeropuertos y salmonicultura. “Cada región tiene su realidad y nosotros debemos adaptarnos a ella. Esa flexibilidad es la que genera valor”, agrega.



El centro de distribución de Kaufmann asegura más de 70 millones de dólares en repuestos con 95% de disponibilidad

A man with short dark hair, wearing a dark blue sweater over a light blue collared shirt and blue trousers, stands in a warehouse. He is smiling slightly and looking towards the camera. His hands are in his pockets. The background shows industrial shelving, blue storage bins, and various equipment. The floor has yellow and blue painted lines.

“

“La electromovilidad no es solo vender un vehículo, es acompañar al cliente en su transformación”

Marcelo Sverdlov,
gerente de Postventa y
Servicios de Kaufmann.

Servicio

Kaufmann ofrece postventa 24/7, talleres nocturnos, telemetría y soporte en casi 100 faenas activas en todo Chile.

Mercado | Marcelo Sverdlov

Repuestos disponibles, clientes tranquilos

El soporte técnico de Kaufmann se complementa con una política robusta de repuestos: más de 70 millones de dólares en stock, con una disponibilidad superior al 95%. La gestión logística se ajusta a cada zona del país para responder a las particularidades de las operaciones. “Un vehículo detenido es un problema grave para cualquier transportista. Tener el repuesto correcto en el momento oportuno hace la diferencia entre perder productividad o seguir adelante”, afirma Sverdlov.

El compromiso de Kaufmann con el futuro del transporte se refleja en su liderazgo regional en electromovilidad. La empresa ha participado en la incorporación de buses eléctricos al sistema RED y fue pionera en traer camiones eléctricos Mercedes-Benz a Chile. Para ello creó una gerencia especializada en electromovilidad, que entiende el desafío como un ecosistema: desde la venta y capacitación, hasta la infraestructura de carga y el soporte técnico. “La



El Centro Logístico Kaufmann (CLK) optimiza la distribución de repuestos con más de 95% de disponibilidad y una red ajustada a las particularidades de cada zona del país.

electromovilidad no es solo vender un vehículo, es acompañar al cliente en la transformación de su operación”, enfatiza el ejecutivo.

Cultura de equipo y ADN Kaufmann

Más allá de la tecnología y los procesos, Sverdlov subraya el valor de su equipo y la cultura

organizacional. “Tengo la suerte de trabajar con un equipo muy bueno y comprometido, que tiene claro que su rol es clave para el éxito del cliente. Esa cercanía y seriedad es parte del ADN Kaufmann”, destaca.

Esa misma lógica se aplica a clientes que operan con flotas multimarca. “No se trata de atender solo a clientes Mercedes-Benz.

Se trata de apoyar al transporte en su conjunto, ofreciendo una atención integral para todos”, puntualiza.

Kaufmann ha convertido su área de Postventa en un eje estratégico que va más allá de la mantención y el suministro de repuestos: es un compromiso de largo plazo con la eficiencia, la sostenibilidad y la confianza. Una relación de servicio que, en palabras de Marcelo Sverdlov, “no busca soluciones complejas, sino hacer las cosas fáciles y claras, tal como esperan los clientes”.

Al final del día, la promesa de Kaufmann va más allá de la reparación o el repuesto disponible: se trata de estar presentes en cada kilómetro recorrido junto a sus clientes, entendiendo que detrás de cada camión, bus o vans hay historias, compromisos y familias que dependen de que la ruta nunca se detenga. Esa convicción, cultivada durante décadas, es la que mantiene a la compañía como referente indiscutido en el servicio y la postventa en Chile. 



“Cada interacción es una oportunidad de fortalecer la relación con el cliente”, dice Sverdlov.





10 años
entregando
soluciones de
encarpe
automático para
camiones y
semirremolques.

www.todoencarpe.cl

Rápida atención de postventa
con diagnóstico y soporte técnico
para que mantengas tu flota en movimiento.
Stock permanente de repuestos.
Reparaciones y repuestos multimarca.
Soluciones a la Medida.
Representantes exclusivos de

CRAMARO
TARPAULIN SYSTEMS

SEMINARIO DE EMPRESAS FAMILIARES

El evento de ABI reunió a transportistas, ejecutivos y expertos para reflexionar sobre los desafíos de gestión, continuidad y profesionalización en el rubro. La jornada destacó el valor de la tradición y la innovación en compañías que sostienen gran parte del transporte en Chile, proyectando su rol clave hacia el futuro.



Jorge Hevia, Carolina Navarrete y Jon Martínez.



Christian Artero, Ben Díaz y Jorge Hevia.



Diego Menanteaux, Marcelo Sandoval y Rodrigo Muñoz.



Ben Díaz, Christian Vicherat y Walter Vicherat.



Ernesto Cáceres, Carmen Cárcamo, Diego Menanteaux y Santiago Zamar.



Maura Challapa, Verónica Challapa, Gonzalo Challapa y Marcial Alegría.



Richard Rojas, Francisco Cikutovic, Marco Benavente y Manuel Vera.



José Antonio Margalet e Ignacio Guarachea.



Manuel Vera y Francisco Ananías.



Alejandro Menanteaux, Nicole Menanteaux, Mauricio Quiroz y Freddy Albornoz.



Ejecutivos de Volvo Buses, Vivipra, Scania y Kaufmann.

CAMIONES 2026 EURO V

LISTOS PARA EL CAMINO

¡COTIZA YA!



Cotiza
aquí

JUNTOS PARA CONQUISTAR EL CAMINO



100% HECHO
EN JAPÓN

TECNOLOGÍA
ISUZU



Fernando Fernández, Purísima Díaz,
Jon Martínez y Christian Vicherat.



Carolina Castillo e Ignacio Garachena.



Max Kaufmann, Jon Martínez, Carolina
Navarrete, Juan Eduardo Quiroz y Jorge Hevia.



Constanza Hernández,
Nicole Menanteaux y Anita Hidalgo.



Miguel Menares, Miguel Menares hijo,
Cristián Jorquera y Javier Bahamondes.



Francisca Rubio, María de los Ángeles Tapia
y Carolina Navarrete.



Micaela Cervellino, Max Kaufmann, Donato
Cervellino y Donato Cervellino hijo.



Juan Pablo Ortiz, Vinko Cikutovic,
Claudia Naranjo y Matías Castro.



José A. Margalet, Walter Vicherat, Nicole Vicherat,
Juan Edo. Quiroz, Purísima Díaz y Guillermo Pradenas.



Matías Castro, Juan Eduardo Quiroz
y Mathias Quiroz.



Jorge Vera, Manuel Vera, Jeannette Vera,
Mauricio Retamales y Julio Meléndez.



José Antonio Guarachi, Matías Castro,
Edith Vega y Juan Pablo Fuentes.

11 años

ACOMPañANDO A LAS EMPRESAS DEL TRANSPORTE DE PASAJEROS INTERURBANO EN CHILE

- Inteligencia de negocio
aplicada a Sistema de
Ventas de Pasajes.
- Robusto y seguro.
- Para Agencias y Web.
- Versiones de escritorio
y Terra Mobile.



recorrido.cl



Noviembre 2025

Organiza





PREMIOS TRANSPORTE^{20 25}

La Industria reconoce a los Transportistas
de carga y pasajeros que mueven Chile

Presentados por



IMPULSOR



GESTOR



MENTOR



NEW ACTROS

Listo para definir un nuevo estándar.



COTIZA AQUÍ



*Imágenes referenciales.



CONFORT

Moderno, ergonómico
y práctico.



MOTOR

Motor Euro V fiable
y de bajo consumo.



EFICIENCIA

Consumo de
combustible reducido.



SEGURIDAD

Active Brake
Assist 5.



NEVERA INCORPORADA



ENTREGA INMEDIATA

KAUFMANN

